blättli

gemeinde schwellbrunn

Inhalt

1 | Gemeinde

16 | Ref. Kirchgemeinde

22 | Stiftung Risi

24 | Kath. Kirchgemeinde

27 | Lesegesellschaft

28 | Schule

34 | Gewerbeverein

36 | Musikgesellschaft

39 | Bibliotheksverein

42 | Elternforum

Impressum

Redaktion: Resi und Werner Bolzern, Buebenstig 824
Tel. 071 352 40 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Kasse: Gemeindeverwaltung, 9103 Schwellbrunn
Postcheckkonto: 90-20636-2

Auflage: 800 Exemplare

Druck: Appenzeller Druckerei AG, Herisau

Inserate und Abos: Reini Brändle, Wiesenrain
Tel. 079 468 23 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Preise Inserate:
1/1 Seite: Fr. 120.00
1/2 Seite: Fr 70.00
1/4 Seite: Fr. 40.00

Layout-Konzept: Sabine Schwyter-Küfer

Umschlagfoto: Resi Bolzern

Erscheint: Alle zwei Monate

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 25.4.2023

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Mit der kirchlichen Loslösung anno 1648 erfolgte der Schritt in die Eigenständigkeit und somit die Gründung unserer Gemeinde. Wir dürfen somit in diesem Jahr auf 375 Jahre Schwellbrunn zurückblicken. Der Gemeinderat möchte auch diesen 'Geburtstag' feiern und hat entschieden, dass die Feierlichkeiten in die offizielle Eröffnung der neuen Mehrzweckanlage Sommertal am 19. August 2023 integriert werden. Es erweckt beinahe den Eindruck, dass die Fertigstellung unserer Mehrzweckanlage bewusst in ein Jubiläumsjahr der Gemeinde fällt.

In den Geschichtsbüchern ist festgehalten, dass die grösste Hürde auf dem Weg in die Verselbstständigung die Beschaffung der finanziellen Mittel war. Doch der Wille, eigenständig und unabhängig das Gemeindeleben zu gestalten, war zweifelsohne vorhanden und zugleich eine unabdingbare Voraussetzung zum Gelingen des Vorhabens. Dank der Unterstützung von Externen, unter anderem der Kirchhöri Herisau und der Tagsatzung in Baden/AG, konnte ein Grossteil der benötigten Gelder beschafft werden. Möglicherweise haben sich die Verantwortlichen zur damaligen Zeit intensiv mit der Frage auseinandergesetzt, welche finanziellen Mittel für diesen Schritt benötigt werden. Das Leben und die Rahmenbedingungen haben sich seit der 'Geburt' unserer Kommune grundlegend verändert. Die Abhängigkeiten und übergeordneten Vorgaben schränken die Materie der Entscheidungen erheblich ein. Auch die finanzielle Abhängigkeit, in der Neuzeit vom kantonalen Finanzausgleich, dürfte seit je her Bestand haben. Natürlich konnte im Jahr 1648 niemand erahnen, ob dieser Entscheid richtig war. Aber die Möglichkeit, selber über die eigene Zukunft zu bestimmen, ist bis heute das höchste Gut und findet ihren Ursprung im Wesen unserer Ahnen. Dieses Thema beschäftigt den Kanton und die Gemeinden auch aktuell. Doch die Frage stellt sich nun konträr. Braucht unser Kanton noch 20 Gemeinden? Wäre es nicht viel effizienter und damit auch einfacher, wenn unser Kanton in naher Zukunft noch aus 3, 4 oder 5 Gemeinden bestünde? Natürlich kann man in dieser Fragestellung durchaus unterschiedlicher Meinung sein. Aber eines bleibt im Vergleich zum Jahr 1648 gleich. Es braucht auch für diesen Weg finanzielle Mittel. Auch ist der Gemeinderat geschlossen der Ansicht, dass jede Gemeinde selber darüber entscheiden soll, ob und mit welcher Gemeinde der Zusammenschluss erfolgen soll. Ob dieser wichtige Punkt der Gemeindeautonomie in der neuen Kantonsverfassung verankert wird, hängt von den weiteren politischen Beratungen auf kantonaler Ebene ab, welche zeitnah zu erwarten sind.

Mitte Februar ist die Eingabefrist für die Gesamterneuerungswahlen abgelaufen. Es freut mich, dass sich Personen zur Wahl für den Gemeinderat und die Geschäftsprüfungskommission stellen. Leider besteht Ende Februar noch immer eine Vakanz für einen Sitz im Gemeinderat. Ich hoffe sehr und bin zuversichtlich, dass sich noch jemand zur Verfügung stellen wird. Ein besonderer Dank geht an alle Personen, welche sich auf der Suche nach geeigneten Kandidatinnen und Kandidaten engagieren.

Ueli Frischknecht
Gemeindepräsident

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Bereits wurden vom Gemeinderat an der letzten Sitzung wieder diverse Arbeitsvergaben gesprochen.
So wurde die Schliessanlage an die Firma Secu Suisse AG, St. Gallen, zum Preis von CHF 19'380.60 vergeben. Es sind vier Unternehmen angeschrieben worden, und es haben drei Firmen eine Offerte eingereicht. Die Schmutzschleusen werden zu einem Preis von CHF 3'893.35 an die Firma Raschle Bodenbeläge GmbH, Schwellbrunn, vergeben. Drei Firmen wurden angeschrieben und es haben alle drei Unternehmen eine Offerte eingereicht. Die Sanierung Bühnenboden geht an die Firma Mutti, Herisau, zu einem Preis von CHF 8'803.90. Alle angeschriebenen Unternehmen haben eine Offerte eingereicht. Es wurde auch noch die Baureinigung vergeben. Dieser Auftrag geht an die Firma Fortas AG, St. Gallen, zu einem Preis von CHF 12'790.40. Von fünf angeschriebenen Unternehmen haben drei eine Offerte eingereicht.
Leider wurden in den seitlichen Wandverstärkungen der Turnhalle Asbest gefunden. Diese Wände wurden bei der Schadstoffanalyse im Jahr 2019 aus nicht bekannten Gründen nicht beprobt. Aufgrund dieser neuen Ausgangslage muss nun das asbesthaltige Material vollständig entfernt werden, was in etwa vier Wochen in Anspruch nimmt. Damit verzögert sich die Eröffnung um einen Monat. Die Kosten für die zusätzliche Entfernung des Asbests betragen CHF 89'159.45.
Ebenfalls hat der Gemeinderat die Vergabe für die audiovisuelle Technik gesprochen. Diese geht an die Firma R+R Sonic Design, St. Gallen, zu einem Preis von CHF 74'743.65.
Mit der Eröffnung erhält das neue MZA auch neues Mobiliar. So werden neue Tische und Stühle von der Firma INStuhl und Tisch GmbH, Herisau, zu einem Preis von CHF 141'110.70, und neues Geschirr, Besteck und Gläser von der Firma Banholzer AG, Deitingen angeschafft. Dies zu einem Preis von CHF 26'547.90.

Wasserversorgung, Genehmigung der Arbeitsvergabe Ingenieurarbeiten
Das Kantonale Tiefbauamt möchte die Kantonsstrasse "Im Rank – Hirschen" in diesem Jahr sanieren. Damit während der Strassensanierung auch die Wasserleitungen ersetzt werden können, muss vorgängig die Planung dieser Arbeiten vorgenommen werden. Der Gemeinderat hat die Arbeitsvergabe für die Ingenieurarbeiten der Firma Bau Haas AG, Abtwil, zu einem Preis von CHF 41'348.65 vergeben.

Der Gemeinderat hat ausserdem….
- der Verlegung des Wanderweges aus den Parzellen 709, 714 und 1014, Waldersberg, zugestimmt.
- die Schlussrechnung der Heizungserneuerung Schulhaus Risi über CHF 51'773.20 genehmigt.
- der neuen Vereinbarung betreffend Aufnahme der Gemeinde Stein in die Asylkommission zugestimmt.

Allgemeine Verwaltung; Stellenwechsel von Benjamin Köpfli
Die Anzahl der Baugesuche im Jahr 2022 für die Gemeinden Waldstatt, Schönengrund und Schwellbrunn ist gegenüber den Vorjahren weiter massiv gestiegen und dürfte auch in Zukunft auf diesem hohen Niveau bleiben. Dieser Umstand und die immer grössere Komplexität der Fälle führt zu einem grösseren Aufwand bei der Bearbeitung der Baugesuche. Um die Baugesuche fristgerecht bearbeiten zu können hat der Gemeinderat einer Aufstockung des Stellenpensums von 50 %, befristet für 2 Jahre, zugestimmt. Benjamin Köpfli, Mitarbeiter in der Kanzlei, wechselt in die Bauverwaltung, weshalb die Stelle in der Gemeindekanzlei demnächst ausgeschrieben wird.

Kantonale Vernehmlassung Finanzausgleichsgesetz; Stellungnahme des Gemeinderates
Der Gemeinderat hat die Vernehmlassung zur Totalrevision des Finanzausgleichsgesetzes behandelt und nimmt wie folgt Stellung:
Das angestrebte Ziel wird mit der Totalrevision des Finanzausgleichsgesetzes nicht erreicht. In Art. 104 der Kantonsverfassung ist festgehalten, dass durch einen Finanzausgleich ein ausgewogenes Verhältnis der Steuerbelastung unter den Gemeinden anzustreben ist. Mit dem vorliegenden Entwurf kann dieser Auftrag nicht erfüllt werden. Allein dieser Umstand wirft Fragen zu den Überlegungen des Entwurfes auf, wenn doch der Verfassungsauftrag nicht erfüllt wird.
Der Regierungsrat hat eine Fachhochschule zur Erarbeitung des neuen Finanzausgleichsgesetztes beigezogen. Dem Konzept ist zu entnehmen, dass die Fachhochschule Empfehlungen für eine optimale Umsetzung abgegeben hat. Der vom Regierungsrat verabschiedete Entwurf orientiert sich nicht an den Empfehlungen. Gründe für das Abweichen werden nicht dargelegt. Die finanzielle Beteiligung des Kantons bleibt wie bisher bei etwa CHF 4.8 Mio. Im Gegenzug werden die Gemeinden wesentlich mehr belastet von ca. CHF 5.1 Mio. zu neu ca. CHF 5.9 Mio. Der Kanton sollte sich im gleichen Umfang wie die Geber-Gemeinden am Finanzausgleich beteiligen. Es gibt keinen sachlichen Grund für eine Obergrenze des Kantons. Die vorliegende

"Kostenneutralität" ist nicht partnerschaftlich und kann nicht akzeptiert werden.
Aus den genannten Gründen lehnt der Gemeinderat Schwellbrunn die Totalrevision des Finanzausgleichsgesetzes ab, auch wenn im Grundsatz die Methodik unterstützt wird.

Kantonale Vernehmlassung Konzept öffentlicher Regionalverkehrs Appenzell Ausserrhoden 2024-2029; Stellungnahme des Gemeinderates
Der Regierungsrat hat Ende November 2022 die Vernehmlassung zum Konzept öffentlicher Regionalverkehr Appenzell Ausserrhoden 2024-2029 gestartet.
Mit dem neuen öV-Konzept soll der öffentliche Verkehr weiter ausgebaut werden, was zu einer besseren Lebensqualität und Attraktivität von Appenzell Ausserrhoden als Arbeits- und Wohnort führt. Die ländlichen Gebiete werden mit alternativen Betriebsformen besser erschlossen. Auch wird die Zusammenarbeit mit den Nachbarkantonen verstärkt, damit auf fachlicher Ebene gemeinsame Ressourcen genutzt und die Interessen der gesamten Ostschweiz gegenüber Dritten wirkungsvoll vertreten wird. Ein weiteres Ziel ist, die Kosten trotz Teuerung und steigenden Energiekosten im Griff zu haben und die zusätzlichen Mittel vollumfänglich in den weiteren Ausbau des öffentlichen Verkehrs investieren zu können.
Der Gemeinderat Schwellbrunn kann die Pläne nachvollziehen und unterstützt das Konzept.

Bibliothek; Genehmigung der Erhöhung des Gemeindebeitrages mit Leistungsvereinbarung
Die Bibliothek Schwellbrunn führt eine Bibliothek, die der gesamten Bevölkerung von Schwellbrunn offensteht und erfüllt damit die Funktion einer Gemeindebibliothek. Damit auch in Zukunft ein zeitgemässes und angemessenes Sortiment an Printmedien, Non-Books wie Hörbücher, DVD's, Spielen angeboten werden können, benötigt der Bibliothekverein entsprechende finanzielle Mittel.
Mit einer Vereinbarung, die von den Mitgliedern des Bibliothekvereins an ihrer Hauptversammlung ebenfalls genehmigt wurde, werden die Leistungen der Gemeinde und der Bibliothek neu geregelt. So übernimmt die Gemeinde ab 1. Januar 2024 die Informatikkosten, die Sachversicherung und die Kosten für den Buchstart. Die Leseförderung in der Schule wird ebenfalls neu angeboten und entschädigt.

Liegenschaftskommission; Gründung einer Arbeitsgruppe "Spielplatz Weiher" – Kreditüberschreitung
Der Pausenplatz beim Schulhaus Weiher ist zu klein und nicht optimal gestaltet, was zu Zusammenstössen führt. Die Schulkommission hat bei der Liegenschaftskommission beantragt, den Pausenplatz besser und kinderfreundlicher zu gestalten. Es wird eine Arbeitsgruppe mit Vertretern der Schul- und Liegenschaftskommission gebildet. Der Gemeinderat hat die Kreditüberschreitung für die Sitzungsgelder im Betrag von CHF 2'000.00 genehmigt.

Tiefbaukommission; Wahl von Christian Koller als Wanderwegbeauftragter
Ende 2022 ist unser langjährige Wanderwegbeauftragter, Walter Diem, verstorben, weshalb die Beamtung neu besetzt werden muss. Der Gemeinderat hat Christian Koller zum neuen Wanderwegbeauftragten gewählt. Wir wünschen Christian Koller viel Erfolg bei seiner Beamtung und danken ihm für sein Engagement.

Zwei Rücktritte aus Kommissionen
Reto Bai, Tiefbaukommission und Beat Rotach, Liegenschaftskommission, haben ihren Rücktritt auf Ende des Amtsjahres 2022/2023 bekanntgeben. Der Gemeinderat dankt Reto Bai und Beat Rotach für ihren Einsatz zum Wohle der Gemeinde Schwellbrunn.
Interessierte Personen, die gerne als Mitglied Einsitz in die Tiefbau- oder Liegenschaftskommission nehmen möchten, melden sich bitte bei der Gemeindekanzlei Schwellbrunn.

Gemeinderat Schwellbrunn

Frehner Folientechnik
W. Frehner Folientechnik
Wittenberg 310
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 361 16 87
Fax 071 361 16 88
Natel 079 351 92 51
Email: info@frehner-folientechnik.ch
- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Individuelles Car-Design
- Beschriftungen
- Sonnenschutz Gebäudeglas
- Sicherheitsschutz Fenster
- Oberflächen - Raumgestaltung
www.frehner-folientechnik.ch

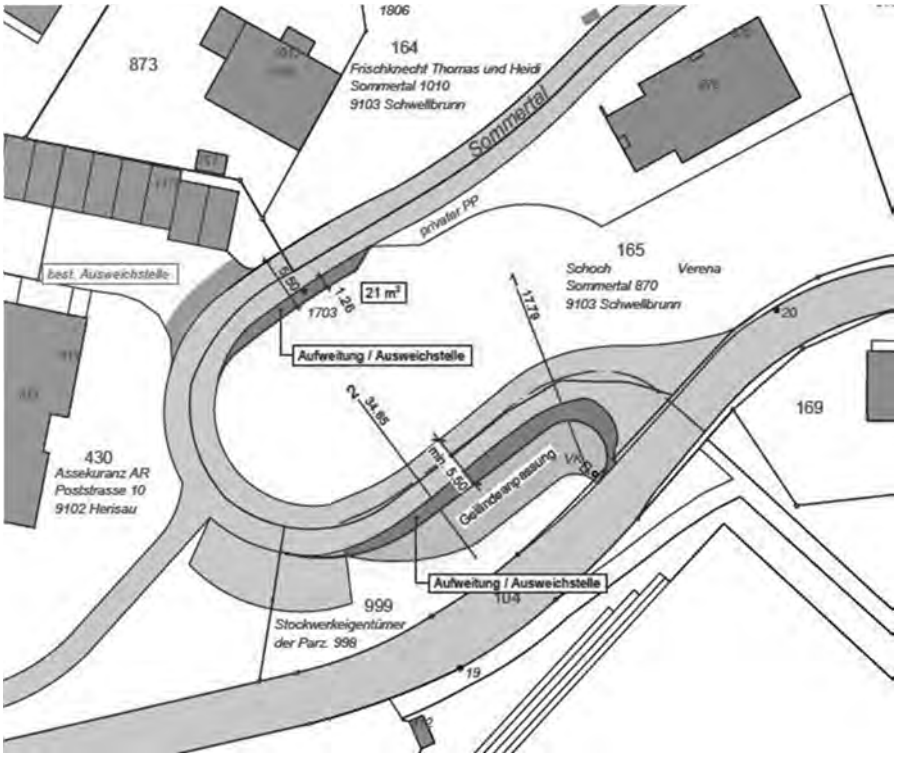
Strassenbauprojekt Sommertalhöhe

Im Rahmen der Ortsplanungsrevision wurde im kommunalen Richtplan/ Entwicklungskonzept festlegt, dass das Gebiet Sommertal überbaut werden soll. Die entsprechenden Informationen an die Bevölkerung wurden an den öffentlichen Versammlungen, im Schwellbrunner-Blättli und auf der Homepage kommuniziert.

Die Gemeinde ist gemäss geltender Gesetzgebung erschliessungspflichtig. Der Gemeinderat hat auf Antrag der Ortsplanungskommission das Strassenbauprojekt für die Erschliessung Sommertal genehmigt. Das Strassenbauprojekt sieht vor, den Einlenker, Parzelle 999, in die Gemeindestrasse MZA-Störchli zu verbreitern. Zudem wird bei der Parzelle 165 eine Ausweichstelle erstellt.

Weiter wurde das Strassenbauprojekt zur Prüfung an das Kantonale Tiefbauamt und an die Kantonspolizei A. Rh. eingereicht. Die Rückmeldungen der kantonalen Amtsstellen waren positiv.

Die Grundeigentümer und die Anwohner der Flurgenossenschaft Sommertal wurden über das Strassenbauprojekt in Kenntnis gesetzt. Während der öffentlichen Auflage gingen keine Einsprachen ein, weshalb die Ausführung im Frühling erfolgt.



Öffnungszeiten über Ostern

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Die Gemeindeverwaltung schliesst am
Donnerstag, 6. April 2023, **um 11.30 Uhr.**

Am Karfreitag, 7. April und am Ostermontag, 10. April 2023,
bleibt die Gemeindeverwaltung ganztags geschlossen.

Ab Dienstag, 11. April 2023, sind wir gerne wieder für Sie da.

Wir danken für Ihre Kenntnisnahme und wünschen Ihnen frohe Ostern.

Gemeindeverwaltung Schwellbrunn

Wir bitten Sie, bei **Todesfällen** direkt mit dem Bestattungsdienst Enzler AG in Flawil, Tel. 071 390 03 36, Kontakt aufzunehmen.

Verabschiedung der Kulturkommission

Am 12. Januar 2023 verabschiedete Gemeindepräsident Ueli Frischknecht die vollzählig erschienen Mitglieder der Kulturkommission mit den Worten «Vielleicht sind einige von euch traurig oder enttäuscht über den Entscheid des Gemeinderates die Kommission aufzulösen, hat sie doch in der Vergangenheit wertvolle Arbeit zu Gunsten der Bevölkerung und insbesondere für das kulturelle Leben in Schwellbrunn geleistet.»

Die erste Sitzung zur Idee einer Kulturkommission fand am 19. Oktober 2007 im Gemeinderatszimmer statt. Der Ursprung für die Gründung einer Kulturkommission beruhte auf der Inkraftsetzung des Kulturförderungsgesetzes per 1. August 2006. Laut Kantonsverfassung sind der Kanton und die Gemeinden gemeinsam für die Förderung und Erhaltung der Kultur zuständig. Gemäss Art. 2 Kulturförderungsgesetz fördern Kanton und Gemeinden das kulturelle Schaffen.

Gemeindepräsident Ueli Frischknecht überreicht Kulturkommissionspräsident Werner Büsser das Geschenk

Die Kulturkommission war bis dato die einzige gemeinderätliche Kommission, welche nicht von einem Gemeinderat präsidiert wurde. Die 1. offizielle Sitzung der Kulturkommission fand bereits am 27. August 2008 unter der Leitung von Elsbeth Aegerter, Präsidentin (2008-2012) statt. Hans Toggenburger, Vizepräsident und Werner Büsser, Mitglied (Präsident 2012 bis heute) haben bis heute an 116 Sitzungen teilgenommen und zahlreiche kulturelle Veranstaltungen organisiert und durchgeführt. Dazu gehören unter anderem:

- Poetry Slam
- Uno Familientag
- ARAI 500
- Ausstellung Historischer Aufnahmen
- Vortrag über die Entstehung der modernen Schweiz
- Verschiedene Weihnachtskonzerte
- Wanderung Sägebach
- Kunst im Gemeindehaus
- Schulgeschichten
- Ocho Manos und La Lausch
- Vorstellung des prominenten Londoner Koch Anton Mosiman
- Hatili – Dichtung und Wahrheit
- Kulturkommission kocht
- Vortrag über den Schwellbrunner Johann Albert Tribelhorn (1868-1925)
- Verschiedene Ausstellungen im Gemeindehaus
- Lesung Eva Roth aus "Blanko" mit musikalischer Unterstützung
- Verschieden Filme im Solarkino
- Familienwanderung mit den Eseln Asta und Beni
- Verschiedene Kirchenkonzerte
- Kunst am Bau MZA

Es gibt langjährige Mitglieder in anderen Kommissionen, aber 15 Jahre Engagement für die Gemeinde ist nicht selbstverständlich. Gemeindepräsident Ueli Frischknecht dankte Werner Büsser und Hans Toggenburger für ihre langjährige aktive Mitarbeit in der Kulturkommission. Auch Nicole Edelmann, Simone Strohbach und Johanna Walter wurden für ihre Mitarbeit in der Kulturkommission gedankt. Der Gemeindepräsident unterstrich seine Dankbarkeit und Wertschätzung mit je einem Präsent, welche er den Mitgliedern persönlich übergab und schloss mit den Worten «Die Auflösung der Kulturkommission ist nicht das Ende der Kultur in Schwellbrunn. Der Gemeinderat ist sich der Verantwortung bewusst und unterstützt im Rahmen der Möglichkeiten auch in Zukunft ein vielfältiges kulturelles Angebot in Schwellbrunn.»

Der Stiftungsrat der Stiftung Fabrikantenhaus unter der Leitung von Walter Zellweger ist derzeit mit der Sanierung des altehrwürdigen Fabrikantenhauses beschäftigt, um dem Haus nach langem Tiefschlaf neues Leben einzuhauchen. Die Fortschritte der Sanierung können auf der Website (www.stiftung-fabrikantenhaus.ch) mitverfolgt werden. Die Stiftung Fabrikantenhaus wird einen Kulturverein gründen, der kulturelle Events im Fabrikantenhaus organisieren wird. Zudem wird im Kellergeschoss ein öffentlicher Raum für Kulturelles entstehen.

Gemeinderat, Stephan Lüchinger

10 Jahre Vollmondwanderung wie weiter

Vor mehr als zehn Jahren haben vier Frauen von Schwellbrunn eine erste Vollmondwanderung auf privater Basis organisiert, bei der sie von Schwellbrunn nach Rapperswil gelaufen sind. Die grosse Teilnehmerschar der ersten Wanderung bestätigte sie, dass sie einen Trend gefunden haben, dessen Nachfrage auch nach 10 Jahren hoch geblieben ist.

Die Standortförderungskommission, damals unter der Leitung von Karlheinz Diethelm, nahm die Idee im Februar 2013 auf und nach einer ersten Sitzung entstand das Konzept und die Idee der Vollmondwanderung war geboren.

Man wollte die Vollmondwanderung rund um Schwellbrunn durchführen und für die breite Öffentlichkeit und Wanderinteressierte öffnen. Mit einer Vorankündigung im «Schwellbrunner Blättli» und einer Publikation auf der Website der Gemeinde war die Idee lanciert und Elsbeth Burtscher, Dora Dütschler, Hilda Stetka und Rosmarie Wittenwiler übernahmen fortan die Leitung der Vollmondwanderungen.

Während zehn Jahren haben die vier Frauen 40 Wanderungen mit Start- und Endpunkt Schwellbrunn rekognosziert und durchgeführt. Jedes Mal hat eine zahlreiche Schar Wanderlustiger von Schwellbrunn teilgenommen und oft waren neue Gesichter dabei, die aufgrund der Werbetafeln an der Kantonsstrasse auf die Vollmondwanderung aufmerksam wurden.

Nach zehn Jahren haben Elsbeth Burtscher, Dora Dütschler, Hilda Stetka und Rosmarie Wittenwiler ihre 40. und letzte Vollmondwanderung am 3. Februar 2023 mit 18 interessierten Teilnehmenden von nah und fern durchgeführt. Während dem Einkehr im Gasthaus Mühle in Schönengrund durften sie das wohlverdiente Abschlussgeschenk, überreicht durch Präsident der Standortförderungskommission Stephan Lüchinger, in Empfang nehmen. (Auf dem Bild fehlt Elsbeth Burtscher, die die Vollmondwanderung aufgrund eines Auslandaufenthaltes per Whatsapp mitverfolgte.) Die Reisegutscheine werden sie für ein weiteres Reiseprojekt gut gebrauchen können.

Im Namen der Gemeinde Schwellbrunn möchten wir Elsbeth Burtscher, Dora Dütschler, Hilda Stetka und Rosmarie Wittenwiler ganz herzlich für ihren grossen Einsatz für Schwellbrunn danken!

In der Zwischenzeit hat die Standortförderungskommission aktiv an der Nachfolgelösung gearbeitet und ist froh mit Manuela Bleiker, Sybille Keller und Judith Elmiger drei engagierte junge Frauen gefunden zu haben, die die Idee der Vollmondwanderung weiterführen werden. Herzlichen Dank den drei neuen «Vollmondfrauen»!

Standortförderungskommission,
Stephan Lüchinger

Knöpfel
Kundenmaurer
Kleinbaggerbetrieb GmbH
Tel. 071 350 01 16 9104 Waldstatt
Nat. 079 769 23 92 9103 Schwellbrunn
Kundenmaurer - An-/Umbauten - Kleinbagger - Kernbohrungen

s'Schwellbronner Gschänkstöbli

Dorf 3, Schwellbrunn, Tel. 071 350 01 36, www.gschänkstöbli.ch

Online-Shop www.gschänkstöbli.ch

Sie können bequem von zu Hause ins Sortiment schauen und bestellen

Unser Angebot:

- Konfirmandengeschenke!
- Firmungsgeschenke!
- Auf alle Bücher 10% im Monat März!
- Handgefertigter Schmuck in diversen Farben!

Versuch Dein Glück im Lotto Totto Euromillionen….

Das Gschänkstöbli - Team

Öffnungszeiten:

Mo/Mi/Fr	09.00 Uhr - 11.00 Uhr
	14.00 Uhr - 16.30 Uhr
Samstag	08.30 Uhr - 11.30 Uhr

Lust auf was Neues?

Die Bäckerei steht leider immer noch leer.

Wer könnte sich vorstellen mit anderen Damen und/oder Herren aus Schwellbrunn in der Bäckerei eine Ablage mit einem kleinen Tageskaffee zu betreiben?

Die Idee ist, dass sich alle Beteiligten die Tage aufteilen würden, und man so nicht die ganze Woche angebunden ist.

Wir würden uns sehr freuen, wenn sich ein paar interessierte, begeisterte und motivierte Personen aus Schwellbrunn oder Umgebung melden würden.

Auf Rückmeldungen freut sich; René Raschle 079 437 82 20

Grabräumung Friedhof Schwellbrunn

gemeinde schwellbrunn

Die Grabesruhe von 20 Jahren für die Urnen-Reihengräber ist für nachfolgende Gräber abgelaufen:

Die Gräber aus dem Jahr 2001 werden geräumt. Die Grabnummern 29 und 30 sind davon betroffen.

Die Grabesruhe von 25 Jahren für Erdbestattungen ist für nachfolgende Gräber abgelaufen:

Die Gräber aus dem Jahr 1996 werden geräumt. Die Grabnummern 348 bis 355 sind davon betroffen.

Bis spätestens 30. April 2022 bitten wir die Angehörigen den Grabstein und Grabschmuck abzuräumen oder deren Anspruch bei dem Präsidenten der Friedhofskommission anzumelden. Verbleibende Grabsteine und übriger Grabschmuck werden nach dieser Frist vom Gärtner entfernt und entsorgt.

Ansprüche auf Gegenstände können nach dem 30. April 2022 nicht mehr geltend gemacht werden.

Für Auskünfte steht Ihnen der Präsident der Friedhofskommission, Gemeinderat Rolf Handschin, (Tel.: 079 211 55 08 oder E-Mail: rolf.handschin@schwellbrunn.ar.ch) gerne zur Verfügung.

Schwellbrunn, Mitte Januar 2022

Friedhofskommission Schwellbrunn

Handänderungen Juli – Dezember 2022

Abkürzungen

GB Nr.	Grundbuch Nummer
GE	Gesamteigentum
AE	Alleineigentum
ME	Miteigentum
StWE WQ	Stockwerkeigentum Wertquote

- Erbengemeinschaft Irmgard Elydia Schiess-Schumnig, GE, Erwerb: 13.07.2022, an Lieberherr Ernst und Lieberherr Anna, Brunnadern, ME zu je 1/2, GB Nr. S5206, Tüfi, 34.1/1000 ME an GB Nr. 410
- Schläpfer Jakob und Schläpfer-Stoop Helena, Schwellbrunn, ME zu je 1/2, Erwerb: 07.11.2007, 31.12.1998, an Schläpfer Beat, Schwellbrunn, AE, GB Nr. 442, Risiwald, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 2'850 m2, GB Nr. 640, Steirisle, Wohnhaus mit Scheune/ Betrieb. Assek.Nr. 514, Steinrieseln 514, Unterstand, Strasse, Weg, Wiese, Weide, Gartenanlage, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, übrige bestockte Flächen, Gesamtfläche: 13'103 m2, GB Nr. 976, Steirisle, Jauchegrube, Mistlege, Wiese, Weide, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 16'153 m2
- Schläpfer Jakob, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 10.01.1991, 20.12.1994, 14.01.1997, an Schläpfer Beat, Schwellbrunn, AE, GB Nr. 606, Ghöregg, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 5'100 m2, GB Nr. 785, Nidergaden, Betriebsgebäude Assek.Nr. 874, Wohnhaus mit Scheune/Betrieb. Assek Nr. 551, Nidergaden 551, Jauchegrube, Mistlege, Unterstand, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Wiese, Weide, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 72'085 m2, GB Nr. 814, Klopferen, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 7'887 m2, GB Nr. 979, Bild, Wiese, Weide, Gesamtfläche: 4'916 m², GB Nr. 1021, Bild, Wiese, Weide, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 4'488m2
- Fuchs Annelies, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 24.03.1986, 26.08.2020, an Fuchs Michael, Schwellbrunn, AE, GB Nr. 299, Buebenstig, Wohnhaus Assek.Nr. 801, Buebenstig 801, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage, Gesamtfläche: 596 m2
- Baumann Albert und Baumann-Schiess Heidi, Schwellbrunn, ME zu je 1/2, Erwerb: 26.10.2010, 29.11.2018, an Gähler Jürg und Gähler Corinne, Zell, ME zu je 1/2, GB Nr. 193, Eggeli, Wohnhaus Assek.Nr. 433, Eggeli 433, Gartenanlage, Gesamtfläche: 291 m2
- Schöpfer Paul, Herisau und Schöpfer Mjriam, Schwellbrunn, ME zu je 1/2, Erwerb: 30.12.2014, an Schiess Reto (ME zu 4/5) und Schiess Nadine (ME zu 1/5), Schwellbrunn, GB Nr. 1022, Wiesenrain, Wohnhaus Assek.Nr. 1095, Wiesenrain 1095, Tiefgarage Assek.Nr. 1097 (Teil), Strasse, Weg, Gartenanlage, Gesamtfläche: 265 m2, GB Nr. M6022, Wiesenrain, Tiefgaragenplatz, 1/10 Miteigentum an GB Nr. 1024, GB Nr. M6023, Wiesenrain, Tiefgaragenplatz, 1/10 Miteigentum an GB Nr. 1024
- Ramsauer Elsbeth, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 28.03.2018, an Ramsauer Samuel, Herisau, AE, GB Nr. 515, Wittenberg, Remise Assek.Nr. 303, Weidstadel Assek.Nr. 304, Wohnhaus mit Stadel Assek.Nr. 302, Wittenberg 302, Jauchegrube, Mistlege, Silo, Unterstand, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Wiese, Weide, Gartenanlage, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 80'759 m2
- Enzler Hans, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 24.09.1981, an Riegg Roman, Schwellbrunn, AE, GB Nr. 691, Äckerli, fliessendes Gewässer, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 7'317 m2, GB Nr. 696, Dietenberg, Wohnhaus mit Scheune/Betrieb. Assek.Nr. 457, Dietenberg 457, Jauchegrube, Mistlege, übrige befestigte Flächen, Wiese, Weide, Gartenanlage, Gesamtfläche: 2'684 m2 und GB Nr. 697, Dietenberg, Remise Assek.Nr. 459, Weidstadel Assek.Nr. 458, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Wiese, Weide, geschlossener Wald, Gesamtfläche: 98'659 m²
- Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Schwellbrunn, Schwellbrunn, AE, Erwerb: 04.09.1986, an Einwohnergemeinde Schwellbrunn, Schwellbrunn, AE, GB Nr. 970, Dorf, Pfarrhaus Assek. Nr. 2, Dorf 2, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage, Gesamtfläche: 304 m2 und GB Nr. 37, Dorf, Gartenanlage, Gesamtfläche: 183 m²

PREISIG
Tiefbau Forstbetrieb
Herisau • Schwellbrunn • Degersheim

Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Schwellbrunn

Geburt

- Fitzi, Noa, geboren am 6. Dezember 2022, Sohn des Fitz, Reto und der Fitzi geb. Zeller, Sonja Annemarie, wohnhaft in Schwellbrunn.
- Knechtle, Irene, geboren am 17. Dezember 2022, Sohn des Knechtle, Remo Sandro Andreas Hugo und der Knechtle geb. Zellweger, Jacqueline, wohnhaft in Schwellbrunn.
- Baumgartner, Paula, geboren am 10. Januar 2023, Tochter des Baumgartner, Patrick Notker und der Baumgartner geb. Walter, Lydia, wohnhaft in Schwellbrunn.

Todesfall

- Koller geb. Signer, Elisa, gestorben am 21. Dezember 2022, geboren 1929, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.
- Diem, Walter, gestorben am 25. Dezember 2022, geboren 1955, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.
- Trüb, Maria Gwendolin, gestorben am 4. Januar 2023, geboren 1930, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.
- Frischknecht, Kurt, gestorben am 10. Januar 2023, geboren 1960, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.
- Schläpfer, Ulrich, gestorben am 24. Januar 2023, geboren 1953, wohnhaft gewesen in Schwellbrunn.

Eheschliessung

Keine.

Herzlich Willkommen und auf Wiedersehen

Im Januar 2023 sind 11 Personen neu zugezogen und 13 Personen weggezogen.
Im Februar 2023 sind 3 Personen neu zugezogen und 0 Personen weggezogen.
Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger herzlich willkommen und wünscht den Weggezogenen alles Gute für die Zukunft.

Umweltschutzkommission : Entsorgung von Altpapier und Altkarton

Schwellbrunn entsorgt seit mehr als einem Jahr das Altpapier und den Altkarton auf dem Entsorgungshof Sommertal in Mulde und Presscontainer. Leider versteht nicht jede/r dasselbe unter Altpapier und Altkarton.

Die unsachgemässe Entsorgung von Papiertragetaschen, Papiersäcken (Futtermittelsäcken), Eierkarton, kleinen Kartonverpackungen und dem Hauskehricht führen zu mehr Arbeit und preislichen Abzügen. Dies bringt Mehrkosten mit sich, die der Steuerzahler ausgleichen muss.

Schade, dass für die wenigen Abfallsünder die Allgemeinheit bezahlen darf. Die nachfolgende Erläuterung sollte nochmals Klarheit schaffen.

Die Entsorgung von Altpapier erfordert eine Trennung der Materialien:

Definition Altpapier:
- Zeitungen / Zeitschriften
- Zeitungsbeilagen
- Kataloge / Prospekte
- Illustrierte / Magazine (ohne Einschweissfolie)
- Werbedrucksachen / Flyer
- Notizpapier / Schulhefte
- Büropapier / Schreibpapier (weisse Papiere und Recyclingpapier)
- Malblöcke (ohne Kartonrücken)
- Taschenbücher / Telefonbücher (ohne Kartoneinband)
- Couverts aus Papier (mit und ohne Fenster)
- Computerlisten
- Kopien
- Anleitungen und Beschreibungen auf Papier

Definition Altkarton:
- Karton und Kartonschachteln (sauber)
- Wellkarton und Wellkartonschachteln (sauber)
- Packpapier / Couverts aus Karton
- Eierkartons / Flachkartons / Graukarton
- Gemüse- / Früchtekarton (ohne Wachsbeschichtung)
- Papiertragtaschen gefaltet (nicht als Sammelgefäss für Papier verwenden)

Es gilt: Papiertragetaschen, Papiersäcke (Futtermittelsäcke), Eierkarton, kleine Kartonschachteln in die Kartonsammlung.
Sind Sie unsicher, immer besser in die Kartonsammlung.

Ungeeignet für Recycling (gehört in den Hauskehricht):
- beschichtete Papiere (nicht wasserlöslich, Fotopapier, usw.)
- Flexodruck (Foliendruck), und Digital-Druckpapier
- Hygienepapiere (benutzte Taschen-, Haushalts- und Toilettentücher)
- Thermopapier (Kassenzettel, Faxpapier)
- Selbstklebendes Papier / Etiketten (Post-it, Haftnotizen, Fotopapier)
- Verunreinigte Kartonagen (z.B. gebrauchte Pizzakarton)
- Hülsen und Hülsenteile
- Tapeten- und Dekorpapier
- Aktenordner
- Geschenkpapier (mit Kunststoff-, Aluminiumbeschichtung)

Da die Bevölkerung mehrfach informiert wurde und sich einige Personen trotzdem nicht an die Hinweise und Aufrufe halten, werden in Zukunft die Verursacher auf ihr Fehlverhalten mit Schreiben aufmerksam gemacht.
Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!

Gibt es trotzdem Fragen, wenden Sie sich an den zuständigen Gemeinderat:
Rolf Handschin
079 211 55 08

Anmeldung für Grüngut-, Rüst- und Speiserestensammlung

Name, Vorname: _____

evtl. Firma: _____ (sofern RG an Firma)

Strasse: _____ Postfach-Nr.: _____

PLZ, Ort: _____

Telefonnummer: _____ Natel: _____
(für allfällige Rückfragen)

Hiermit melde ich mich für die Grüngut-, Rüst- und Speiserestensammmlung an.

Gewünschtes Abrechnungsabonnement (bitte ausfüllen)
(**Das bestehende Abo wird automatisch verlängert.** Ein Wechsel des Abos ist bis Mitte März 2023 bei der Gemeindekanzlei möglich. Das Abo gilt für das ganze Jahr. Wechsel zwischen den Abonnementen ist jeweils am Jahresanfang möglich.)

☐ 140 Liter / Anzahl Abonnemente: _____ Jahres-Abo _____ Einzelleerungs-Abo
☐ 240 Liter / Anzahl Abonnemente: _____ Jahres-Abo _____ Einzelleerungs-Abo
☐ 770 Liter / Anzahl Abonnemente: _____ Jahres-Abo _____ Einzelleerungs-Abo

Containergrösse	140 Liter	240 Liter	770 Liter
Jahres-Abo	CHF 170.–	CHF 280.–	CHF 850.–
Einzelleerungs-Abo	CHF 13.–	CHF 21.–	CHF 65.–

Ich bestelle folgende Container (bzw. sind bereits vorhanden) für die Sammlung:

Anzahl Container / Angabe Verkaufspreis inkl. Lieferung (bitte ausfüllen):

☐ 140 Liter à CHF 50.– Anzahl Container neu: _____ Anzahl Container vorhanden: _____
☐ 240 Liter à CHF 60.– Anzahl Container neu: _____ Anzahl Container vorhanden: _____
☐ 770 Liter à CHF 500.– Anzahl Container neu: _____ Anzahl Container vorhanden: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Talon **bis spätestens 31. März 2023** einsenden an:
Gemeindekanzlei Schwellbrunn, Dorf 50, 9103 Schwellbrunn oder
gemeinde@schwellbrunn.ar.ch

Daten Grünabfuhr 2023 für Gemeindegebiet (*ausser* Gebiet Tüfi)

Jan	Feb	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug	Sept	Okt	Nov	Dez
		23.	20.	04.	01.	13.	10.	07.	05.	02.	
				25.	15.	27.	24.	21.	19.	23.	
					29.						

Wann: gemäss Terminplan | jeweils donnerstags ab 13.00 Uhr
Was: siehe Zusammenstellung
Wie: in offiziellen Grüngut-Behältern | kostenpflichtig
➔ Container an Sammelroute stellen. Nach der Leerung bitte zurücknehmen.
Wo: verkürzte Kehrichtroute: Anfahrt von Herisau, Horain, Sonnhalde, rückwärts Parkplatz Harmonie, Dorf, Halden, Säntisblick, Brisig, Eisigeli, Tobel, Hintere Risi (Parkplatz Sitz), Rank, Egg, Gass, Wiesenrain, Sommertal, Sommertalhöhe (Wendeplatz), Buebenstig, Rötschwil (wenden Sammelplatz Störchli), zurück Richtung Degersheim, Glatt, Sägenbach und Untere Müli.

Darf gesammelt werden:	Gehört N I C H T in die Sammlung:
Schnittblumen (ohne Stützdraht), Laub, Sträucher, Rasenschnitt	Plastik-Abfallsäcke, Verpackungen von Lebensmitteln (egal, ob biologisch abbaubar oder Recyclingprodukt)
Stallmist (Kaninchen, Meerschweinchen, Hamster)	Tee- und Kaffeekapseln
Obst, Früchte, Salat, Gemüse samt Schalen, Kernen und Obststeinen	Medikamente
Wurst, Fleisch samt Knochen, Fisch samt Gräten	Reinigungs- und Desinfektionsmittel, Farben, Lacke sowie Lösungsmittel
Kaffeesatz und Kaffeefilter, Teesatz und Teebeutel	Zigaretten und Aschenbecherinhalte
Mehl, Zucker, Gewürze	Düngemittel und Düngersäcke
Süsse Backwaren	Asche und Kohle aus Grill und Cheminée
Teigwaren und Reis roh oder gekocht, mit und ohne Sauce	Glas, PET, Metall und Alu, Holz, Altpapier, Karton, Textilien, Mineralöle, Batterien
Süssspeisen (Schokolade, Kuchen, Torten, Guetzli, Honig, Konfitüre)	Wischgut und Staubsaugersäcke
Getreide- und Hülsenfrüchte roh oder vermischt	Schlachtabfälle und Tierkadaver
Mais- und Kartoffelprodukte (Pommes Frites, Chips, Brei, usw.)	Pflanzentöpfe und/oder -schalen, Topferde
Milchprodukte (Käse, Milch, Rahm, Quark, Jogurt, Pudding, Butter, etc.)	Katzenstreu/Katzen-WC
Eier samt Eierschalen (+ Eierkarton)	Kies, Steine, Sand, Erde
Kochfett / alle Arten von Saucen	Fäkalien und Windeln

Grünabfuhr für Haushalte im Gemeindegebiet Tüfi

Angeschlossen Sammeltour Wald-Schönengrund

Gebührenmarken für Grüngutsammlung erhältlich bei der Gemeindekanzlei Schönengrund

Wann: jeden Dienstag | während Winterzeit 14-täglich | Grüngut bis 07.00 Uhr auf dem Parkplatz Tüfi bereitstellen
Was: Gartenabraum, Hecken- Rasen- und Baumschnitt, inkl. Küchenabfälle
Wie: in offiziellen Grüngut-Behältern | kostenpflichtig
Wo: Parkplatz Tüfi

Jedes Jahr legt das Rote Kreuz beider Appenzell über 150'000 Kilometer zurück – im Auftrag unserer Fahrgäste.

Brauchen auch Sie Unterstützung?
Wir sind für Sie da.

071 352 11 50
srk-appenzell.ch/fahrdienst

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kantonalverband beider Appenzell

Im Einzugsgebiet der Spitex Appenzellerland mit rund 30'000 Einwohnerinnen und Einwohnern betreuen wir Menschen aller Altersgruppen in ihrem gewohnten Umfeld zu Hause.

NEU – ab 2023 auch nachts für sie da!

Damit 365 Nächte im Jahr abgedeckt sind, suchen wir Mitarbeitende, welche gerne in der Nacht (22:00 – 06.15 Uhr) arbeiten.

dipl. Pflegefachperson 20-50%

HF, FH, AKP, PSYKP oder DN II

Gemeinsam mit dem Nachtteam planen Sie Ihre Einsätze entsprechend Ihren Möglichkeiten.

Sie profitieren von einer guten Einführung, einer zeitgemässen Entlöhnung, diversen Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten sowie einer familienfreundlichen Personalpolitik.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Spitex Appenzellerland, Susanne Schäfer, Geschäftsleiterin, Industriestrasse 28, 9100 Herisau
071 353 54 54

susanne.schaefer@spitex-appenzellerland.ch

SPITEX Appenzellerland

www.spitex-appenzellerland.ch

RAIFFEISEN

Mitglieder-Anlässe und Abstimmung

Freitag, 21. April 2023	Comedy-Obet mit Lapsus in Herisau
Samstag, 22. April 2023	Stobete-Zmorge von den Chrone Chöch mit Streichmusik Alder und Saienchörli in Urnäsch
Sonntag, 23. April 2023	Familie-Zmorge von den Landfrauen mit Kinderprogramm in Stein
Freitag, 28. April 2023	Stimmabgabe schriftliche & elektronische Abstimmung (Einsendeschluss)

Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland

T 071 354 80 60
raiffeisen.ch/herisau

Projekt «Sanierung Mehrzweckanlage Sommertal» Arbeitsvergaben | Zeitplan

Die Baukommission MZA möchte laufend über das «Sanierungsprojekt Mehrzweckanlage Sommertal» informieren. In dieser Ausgabe möchten wir Sie über die weiteren Arbeitsvergaben und den Baufortschritt informieren.

Arbeitsvergaben

Für das «Sanierungs-/ und Erweiterungsprojekt Mehrzweckanlage Sommertal» konnte bereits der grösste Teil der Arbeitsvergaben erfolgen. Die weiteren Arbeitsvergaben im Bereichen Innenausbau, konnten allesamt im freihändigen Verfahren durch den Gemeinderat vergeben werden.

BKP 358 Kücheneinrichtung

Die Kücheneinrichtung wurden zum Preis von Fr. 45'161.00 an die Firma mega plus ag aus Walzenhausen vergeben. Die Gitterabschlüsse im Lagerbereich der Küche wurden zum Preis von Fr. 2'399.35 an die Firma Kern Studer AG aus Samstagern vergeben.

BKP 421 Gärtnerarbeiten, PD/ID Stand

Für die Holzbauarbeiten am PD/ID Stand wurden zwei Unternehmen angeschrieben. Für die Vergabe konnten zwei Offerten berücksichtigt werden. Die Arbeiten wurden zum Preis von Fr. 14'369.15 an die Firma Mettler Holzbau GmbH vergeben. Die Ergänzung eines Schuhwaschtrogs zu Reinigungszwecken für das Militär wurde zum Preis von Fr. 5'327.60 an die Firma Slongo AG aus Herisau vergeben.

BKP 463 Oberbau und Umgebungsgestaltung

Für die Platz- und Umgebungsgestaltungen wurden vier Unternehmen angeschrieben. Bei der Vergabe konnten zwei Offerten berücksichtig werden. Die Arbeiten wurden zum Preis von Fr. 133'009.65 an die Firma Slongo AG aus Herisau vergeben.

Die Bauphase

Die Bautätigkeiten an der Mehrzweckanlage Sommertal können jederzeit dank einer Baustellenkamera in Echtzeit mitverfolgt werden. Sie können diese Livebilder auf der Gemeindehomepage einsehen.
https://www.schwellbrunn.ch/neueste
Die Bautätigkeiten an der Gebäudehülle sind grossmehrheitlich abgeschlossen. Die Dächer sind eingedeckt und die Photovoltaikanlage in Betrieb. Die Fassadenverkleidung aus vorvergrautem Holz konnte allseitig montiert werden und das Gebäude ausgerüstet werden. Die Fassaden- und Sockelabschlüsse werden nun laufend abgeschlossen. Die Umgebungsarbeiten werden nach erfolgter Arbeitsvergabe zeitnah in Angriff genommen. Des Weiteren wird auch der PD/ID-Stand für das Militär an der nordöstlichen Gebäudeseite baldmöglichst erstellt.

Im Innenbereich erfolgen weitere Installationsarbeiten im Bereich der Garderoben und Küche (Einbau der Duschen, etc.) sowie Oberflächenbearbeitungen (Holzverkleidungen in der Turnhalle, etc.) und Ausbauten (Schreinerarbeiten in den Garderoben, etc.). Auch die Bodenbeläge werden fortlaufend eingebaut, so auch die aufwendige Bodenkonstruktion (Turnhallenboden) im Mehrzweckraum, welcher Schicht um Schicht eingebaut werden muss.

Asbest

Erfreuliche Nachrichten gibt es im Bereich der Asbest-Sanierungsmassnahmen zu vermelden. Die Novilon-Wandbeläge an den Seitenwänden der Turnhalle konnten vollständig zurückgebaut werden. Die Rückbauarbeiten konnten erfreulicherweise innerhalb der geplanten Zeitdauer abgeschlossen werden, weshalb es nicht zu weiteren Zeitverzögerungen gekommen ist. Die Anlage gilt nun als asbestfrei. Leider gab es bei den Sanierungsmassnahmen einen

Nordwestfassade

Südwestansicht—Haupteingang

Nordostfassade—Mehrzweckraum

unerfreulichen Zwischenfall. Defekte Wasserschläuche haben zu einem Wasserschaden im Bereich der Bühne geführt. Der Schaden konnte zwischenzeitlich eingedämmt werden, jedoch muss der Boden komplett erneuert werden. Die entsprechenden Massnahmen wurden sofort in Angriff genommen.
Während der Bauphase bis Ende April 2023, stehen die Räumlichkeiten der Mehrzweckanlage Sommertal nicht zur Verfügung. Es werden auch keine Ersatzräumlichkeiten zur Verfügung gestellt. Die Aussenanlage (Kunstrasenplatz und Teilbereiche der Asphaltplätze) steht zur Benutzung frei. Für die Übergangszeit (Bauphase) stehen ein Container bei der Mehrzweckanlage zur Zwischenlagerung der Materialien (Material für Turnbetrieb) und zwei weitere Container mit sanitären Anlagen und Garderoben im Bereich Schulhaus Sommertal zur Verfügung. Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Teilprojektleiter Nutzer, Gemeinderat Reto Roveda, gerne zur Verfügung.

Reto Roveda, Teilprojektleiter Nutzer
079 826 68 44
reto.roveda@schwellbrunn.ar.ch

Besichtigung des MZA mit Sponsoren

Die Bauarbeiten bei der Mehrzweckanlage neigen sich dem Ende entgegen. Dank der grosszügigen Unterstützung von Stiftungen, Unternehmen und Privatpersonen konnte das für Schwellbrunn wichtige Projekt umgesetzt werden.
Vom Gemeinderat wurden die Sponsoren zu einer Besichtigung eingeladen. Unter der Leitung des Bauleiters, Thomas Preisig von Ammann Partner AG, erfolgte eine Führung für die Sponsoren durch das gesamte Gebäude.

Im Anschluss an die Besichtigung wurden die Gäste zu einem Apéro eingeladen, an dem die baulichen Veränderungen der Mehrzweckanlage weiter diskutiert werden konnten.

Der Gemeinderat Schwellbrunn bedankt sich für die finanzielle Unterstützung bei allen Sponsoren, Gönnern und Stiftungen und freut sich auf ein Wiedersehen am Einweihungsfest am 18. August 2023.

VEREIN
NATURGWUNDER
WALDSPIELGRUPPE

Jeden Mittwochmorgen von 8:30 Uhr - 11:00Uhr im Bruggenmoos Schwellbrunn, freuen wir uns auf Gemeinschaft unter Gleichaltrigen im geschützten Rahmen unter professioneller Leitung.
Freies Spiel, Spass, Entdeckungen, Geschichten über Natur und Tier und vieles mehr.
Unsere Spielgruppe bietet zahlreiche Möglichkeiten für die Entwicklungsförderung von Kindern ab 2.5 Jahren bis zum Kindergarteneintritt.
Wir freuen uns auf dich

Rosmarie Suter und Team

www.naturgwunder-waldspielgruppe.jimdofree.com

071 370 08 28 / 079 565 13 63

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

Aus der Kirchgemeinde

Kontaktgruppe Schwellbrunn

Christine Scholer, Pfarrerin, 071 350 02 53, christine.scholer@ref-hinterland.ch
Heidi Lutz, Mitglied der Kirchenvorsteherschaft, 071 290 05 04, heidi.lutz@ref-hinterland.ch
Regula Bodenmann, Sekretariat, 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch
Webseite: www.ref-hinterland.ch

Aus der Kirchenvorsteherschaft

Die Kirchenvorsteherschaft der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland hat sich an ihrer ersten Sitzung wie folgt konstituiert:

Präsidium/Administration/Personal/ Informatik/Ideen/Projekte:	Marcel Steiner	Stv. Renzo Andreani
Vizepräsidium/Musik/Gottesdienste:	Renzo Andreani	Stv. Marcel Steiner
Finanzen:	Ursi Baumann	Stv. Marcel Steiner
Liegenschaften:	Michael Knöpfel	Stv. Renzo Andreani
Kind und Familie:	Claudia Fischer	Stv. Gabriela Rakoczi
Jugend:	Gabriela Rakoczi	Stv. Claudia Fischer
Erwachsene:	Susanne Burch	Stv. Daniel Menzi
Religionsunterricht:	Heidi Lutz	Stv. Ursi Baumann
Diakonie:	Daniel Menzi	Stv. Susanne Burch

Wahlen in Kommissionen

In der neuen Kirchgemeinde werden Kommissionen die einzelnen Ressorts begleiten, ein Vorgehen wie es auch in den Einwohnergemeinden gehandhabt wird. Die Kirchenvorsteherschaft hat die Mitglieder der ersten Kommissionen gewählt.

In die Kommission «Jugend und junge Erwachsene» wurden gewählt:

- Gabriela Rakoczi, Waldstatt (Leitung),
- Marcel Staubli, Herisau
- Björn Gubser, Schwellbrunn
- Maya Klauser, Wald-Schönengrund
- Marcel Panzer, Herisau
- Claudia Fischer, Herisau
- Christine Scholer, Schwellbrunn.

In die Kommission «Gottesdienste und Musik» wurden gewählt:

- Renzo Andreani, Herisau (Leitung)
- Heidi Meier-Bösch, Herisau
- Rösli Schläpfer, Schwellbrunn
- Silvia Preisig, Schönengrund
- Rolf Fischer, Herisau
- Anna Katharina Breuer, Herisau.

In die Kommission «Erwachsene und Freiwillige» wurden gewählt:

- Susanne Burch, Schönengrund (Leitung),
- Rosmarie Waldburger, Schwellbrunn
- Erika Rechsteiner, Schönengrund
- Heidi Ackermann, Herisau
- Elsbeth Widmer, Waldstatt.

Die Kirchenvorsteherschaft dankt allen neugewählten Kommissionsmitgliedern für ihre Bereitschaft, sich in der neuen Kirchgemeinde zu engagieren.

Personelles

Unerwartet ist am 3. Dezember 2022 Harald Greve, Pfarrer in Schönengrund gestorben. Die Kirchenvorsteherschaft spricht den Angehörigen auch an dieser Stelle ihr Beileid aus. Der Tod von Pfarrer Harald Greve führt im Pfarrteam zu Verschiebungen der Arbeitsschwerpunkte und zu Änderungen der Arbeitspensen. Die Kirchenvorsteherschaft dankt dem Pfarrteam für seine Flexibilität, dank derer das 50-Prozent-Pensum von Pfarrer Harald Greve kompensiert werden kann. Pfarrerin Johanna Spittler leistet einen Teil ihrer Arbeit zugunsten der pastoralen Grundversorgung in Schönengrund. Pfarrerin Esther Furrer erhöht ihr Arbeitspensum von 75 auf 100 Prozent und Pfarrerin Christine Scholer stockt von 80 auf 100 Prozent auf. Die beiden Pensenerhöhungen sind vorerst bis Mitte 2024 befristet.

Stelle Sozialdiakon

Seit April 2019 ist Marcel Panzer in der Kirchgemeinde Herisau als Sozialdiakon in Ausbildung in einem 50-Prozent-Pensum angestellt. In diesem Sommer wird er das berufsbegleitende Studium an der Höheren Fachschule TDS Aarau abschliessen. Die Kirchenvorsteherschaft hat beschlossen eine 100-Prozent-Stelle Sozialdiakon/Sozialdiakonin zu schaffen und die Stelle ab dem 1. August 2023 mit Marcel Panzer zu besetzen. Diese beiden Beschlüsse erfolgten unter

Vorbehalt des Budgets 2023 an der Abstimmung vom kommenden April.

Strategieprozess
Gemäss der Kirchgemeindeordnung ist die Kirchenvorsteherschaft als oberste leitende, planende und vollziehende Behörde der Kirchgemeinde für das Leitbild und die Festlegung der Schwerpunkte der Kirchgemeindearbeit zuständig. Die Kirchenvorsteherschaft hat deshalb beschlossen, einen Strategieprozess zu lancieren. Der Prozess soll Klarheit und Orientierung schaffen über die mittelfristige Zielsetzung und Ausrichtung der Kirchgemeinde im Sinne des Gemeindeaufbaus und der Gemeindeentwicklung. Der Strategieprozess soll partizipativ ausgelegt sein. Dementsprechend werden Freiwillige und Kirchgemeindemitglieder aktiv in den Prozess mit eingebunden. Zur Steuerung des Prozesses hat die Kirchenvorsteherschaft eine Steuerungsgruppe gewählt. Ihr gehören die Kivo-Mitglieder Marcel Steiner, Renzo Andreani, Ursi Baumann, Daniel Menzi, Claudia Fischer sowie die Pfarrerinnen Regula Gamp, Christine Scholer und Esther Furrer an. Als Moderator und Prozessbegleiter wurde Markus Ramm bestimmt, der als Begleiter des Kirchen-Park-Prozesses mit den Verhältnissen unserer Kirchgemeinde vertraut ist.

Nächste Termine
Die Kirchenvorsteherschaft hat den Termin der Abstimmung über die Rechnungen 2022 und das Budget 2023 auf den 16. April 2023 gelegt. Die öffentliche Informationsveranstaltung dazu findet am Montag, 27. März 2023, 19.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus Herisau statt.

Marcel Steiner
Präsident der Kirchenvorsteherschaft

Übersicht über die Gottesdienste

Wann	Anlass	Leitung	Kirche
Sonntag, 19. März, 10 Uhr	Konfirmations-Gottesdienst	Pfrn. Johanna Spittler	Herisau
Sonntag, 19. März, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Regula Gamp	Waldstatt
Freitag, 24. März, 19.30 Uhr	**Wort und Musik, Musik mit Schwyzerörgeli, Ernst Alder und Mundharmonika, Walter Preisig**	**Pfrn. Christine Scholer**	**Schwellbrunn**
Sonntag, 26. März, 10 Uhr	Konfirmations-Gottesdienst	Pfrn. Christine Scholer	Herisau
Sonntag, 26. März, 17 Uhr	Abend-Gottesdienst Leuchtspur	Pfrn. Anna Katharina	Waldstatt
Palmsonntag, 2. April, 10 Uhr	**Konfirmations-Gottesdienst**	**Pfrn. Christine Scholer**	**Schwellbrunn**
Palmsonntag, 2. April, 10 Uhr	Konfirmations-Gottesdienst	Pfrn. Regula Gamp	Waldstatt
Palmsonntag, 2. April, 10 Uhr	Konfirmations-Gottesdienst	Pfr. Peter Solenthaler	Herisau
Gründonnerstag, 6. April, 19.30	Gottesdienst mit Abendmahl	Pfrn. Anna Katharina	Herisau
Karfreitag, 7. April, 10 Uhr	**Karfreitags-Gottesdienst mit Abendmahl**	**Pfrn. Anna Katharina**	**Schwellbrunn**
Karfreitag, 7. April, 10 Uhr	Karfreitags-Gottesdienst mit Abendmahl	Pfrn. Esther Furrer	Schönengrund
Karfreitag, 7. April, 10 Uhr	Karfreitags-Gottesdienst mit Abendmahl	Pfrn. Johanna Spittler	Herisau
Karfreitag, 7. April, 10 Uhr	Karfreitags-Gottesdienst mit Abendmahl	Pfrn. Regula Gamp	Waldstatt
Ostermorgen, 9. April, 06.00 Uhr	**Osterfeuer auf dem Friedhof, mit Abendmahl und anschl. Frühstück im Restaurant Löwen**	**Pfrn. Christine Scholer**	**Schwellbrunn**
Ostermorgen, 9. April, 06.30 Uhr	Ökum. Osterweg vom Friedhof zur Kirche anschliessend Zmorge im Pfarrhaus	Pfrn. Regula Gamp	Waldstatt
Ostermorgen, 9. April, 06.30 Uhr	Ökum. Ostermorgenfeier, Friedhof Herisau	Pfrn. Esther Furrer	Friedhof Herisau

Wann	Anlass	Leitung	Kirche
Ostersonntag, 9. April, 10 Uhr	Familiengottesdienst mit Abendmahl und Taufe	Pfrn. Regula Gamp	Waldstatt
Ostersonntag, 9. April, 10 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl	Pfrn. Johanna Spittler	Schönengrund
Ostersonntag, 9. April, 10 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl, Taufen und Chinderhüeti	Pfrn. Esther Furrer	Herisau
Sonntag, 16. April, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfr. Peter Solenthaler	Herisau
Sonntag, 23. April, 10 Uhr	Konfirmations-Gottesdienst	Pfrn. Regula Gamp	Schönengrund
Sonntag, 23. April, 10 Uhr	Gottesdienst und Taufen und Chinder-hüeti	Pfrn. Christine Scholer	Herisau
Sonntag, 30. April, 10 Uhr	**Gottesdienst mit Taufen**	**Pfrn. Christine Scholer**	**Schwellbrunn**
Sonntag, 30. April, 17 Uhr	Abend-Gottesdienst Leuchtspur	Pfrn. Esther Furrer	Herisau
Sonntag, 7. Mai, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Johanna Spittler	Schönengrund
Sonntag, 7. Mai, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfr. Michael Seitz	Waldstatt
Sonntag, 7. Mai, 10 Uhr	Familien-Gottesdienst und Taufen	Pfrn. Anna Katharina	Herisau
Samstag, 13. Mai, 17 Uhr	Erlebnis Taufen	Pfrn. Anna Katharina Breuer, Pfrn. Johanna Spittler	Herisau
Muttertag, 14. Mai, 10 Uhr	Familien-Gottesdienst zum Muttertag, mit Jodelchörli	Pfrn. Christine Scholer	Schönengrund
Muttertag, 14. Mai, 10 Uhr	Gottesdienst gemeinsam evangelisch	Pfrn. Johanna Spittler	Herisau
Donnerstag, 18. Mai, 10 Uhr	**Gottesdienst zur Himmelfahrt, mit der Trachtengruppe**	**Pfrn. Christine Scholer**	**Schwellbrunn**
Bitte beachten: Seit 1. Januar 2023 sind in allen vier Kirchen die Gottesdienstzeiten auf 10 Uhr festgelegt.			

Newsletter abonnieren

Der Newsletter informiert Sie regelmässig über Anlässe in den vier Dörfern der Kirchgemeinde sowie über die Arbeit der Kirchenvorsteherschaft.

Falls Sie regelmässig per Mail informiert werden möchten, füllen Sie bitte das Formular auf unserer Webseite www.ref-hinterland.ch aus oder scannen Sie mit Ihrem Handy den QR-Code.

Konfirmations-Gottesdienst, 2. April 2023 in Schwellbrunn
Es werden konfirmiert:
- Mischa Bleiker, Risi 371
- Peter Bösch, Rotschwendi 200
- Karin Frehner, Stein 292
- Niklaus Jäger, Wittenberg 315,
- Tami Janne Keller, Stein 296
- Seraina Lutz, Sommertal 862
- Ayleen Meyer, Sommertal 1207
- Sarina Raschle, Rötenwis 632
- Simon Schenk, Erzenberg 601

Fastenkalender 2023
Am 22. Februar 2023 ist Aschermittwoch. Dann beginnt die Fastenzeit, die bis zum Ostersonntag, 09. April 2023. dauert. Der Kalender zur Kampagne Brot für alle und Fastenaktion liegt ab sofort in der Kirche Schwellbrunn zum Mitnehmen auf.

Kolibri Kindergottesdienst
- 26. März
- 30. April
- 14. Mai

Sonntags, 10.00 bis 11.00 Uhr im Pfarrhaus Schwellbrunn für Kinder ab dem 2. Kindergarten.
Kontaktperson: Doris Knöpfel, Leitung/ Kontakt und Informationen: Doris Knöpfel, Tel. 071 350 09 23

Fiire mit de Chline
Samstag, 13. Mai 2023, 09.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn, mit anschliessendem gemütlichem Znüni

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren
- 6. April im Betreuungszentrum Risi
- 4. Mai im Restaurant Hirschen

Jeweils ab 11.30 Uhr
Kontaktperson: Rosmarie Wittenwiler, Tel: 071 352 37 44

Urnenabstimmung
Infoveranstaltung:
- Montag, 27. März 2023, 19.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Herisau
- Samstag, 15. April 2023, 10.30 – 11.30 Uhr, vor der Kirche Herisau
- Sonntag, 16. April 2023, 08.15 – 11.00 Uhr vor der Kirche Herisau,
- 09.15 – 10.45 Uhr Pfarrhaus Schwellbrunn und Schönengrund
- 09.30 – 11.00 Uhr, Kirche Waldstatt

Frühlingsmusik
Freitag, 12. Mai 2023, 19.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn, mit Organistin Heidi Meier (Bitte beachten Sie das Inserat in diesem Blättli)

Seniorenferien in Interlaken vom 22. – 26. Mai 2023
Anmeldeschluss ist der 14. März 2023. (Bitte beachten Sie das Inserat in diesem Blättli)

Informationsabend zu Pilgertage 2023
Dienstag, 16. Mai 2023 in der Kirche Schwellbrunn. (Bitte beachten Sie das Inserat in diesem Blättli)

Stricken für die Weihnachtspäckli-Aktion 2023
- 21. März
- 04. April

• 18. April
• 02. Mai
Dienstags ab 14 Uhr im Pfarrhaus Schwellbrunn.
Kontaktperson: Rosmarie Wittenwiler, Tel. 071 352 37 44

Frauengruppe
• 21. März 2023
• 25. April 2023
Dienstags um 19.30 Uhr Pfarrhaus Schwellbrunn
Kontaktperson: Bea Gubser, Tel. 071 350 00 35

Jugendraum
Jeden Freitagabend (ausser Schulferien) von 20.00 – 22.30 Uhr im Jugendraum Halden 704, Schwellbrunn

Gemeinsame Stille
Jeden Mittwochabend (ausser Schulferien) von 18.30 – 19.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn

Friedensgebet
Jeden Mittwochabend (ausser Schulferien) von 18.00 – 18.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn

Begrüssung und Abschied
Getauft und willkommen geheissen in der Kirchgemeinde Schwellbrunn wurde:
- Svenja Pizzol, Tochter von Ruedi und Perrine Pizzol, Löschwendi 544
Nun bleiben Glaube, Hoffnung, Liebe, diese drei. Die grösste unter ihnen aber ist die Liebe. 1. Kor. 13, 13

Getraut wurden:
- Selina und Sämi Raschle, 6377 Selisberg
Wir wünschen Gottes Segen auf dem gemeinsamen Lebensweg!

Wir mussten Abschied nehmen von:
- Elisa Koller, Risi 376, verstorben im 94. Lebensjahr
- Walter Diem, Sonnhalde 675, verstorben im 67. Lebensjahr
- Kurt Frischknecht, Sommertal 820, verstorben im 63. Lebensjahr
- Ulrich Schläpfer, Hintere Risi 939, verstorben im 70. Lebensjahr
Dass Gottes Segen wie ein Mantel uns umfängt
Der uns beschützt vor allem, was uns kränkt
Der in der bitterkalten Nacht
Uns warm hält
Und ganz sacht über uns wacht.

Abwesenheit
Pfarrerin Christine Scholer ist vom 10. – 16. April 2023 abwesend.
Die Amtswochenvertretung übernimmt:
10. – 16. April: Pfrn. Esther Furrer,
Tel. 071 354 70 62, esther.furrer@ref-hinterland.ch

Menschen mit einer Beeinträchtigung begleiten und befähigen

LANDSCHEIDE
LEBENSRAUM UND ARBEITSPLATZ

Wir suchen zur Ergänzung unseres Tagestrukturangebotes eine engagierte und selbständige Persönlichkeit als

Mitarbeiterin / Mitarbeiter Mittagsdienst 20 - 25%

bei Eignung und Interesse zusätzlich Werkstattbetreuung mittwochs von 08.00 – 10.00 Uhr

Erfahrung in der Betreuung ist von Vorteil, Stellenantritt ab April 2023.

Ihr neues Aufgabengebiet umfasst:

- Essensverteilung (Tellerservice) von 11.45 – 12.15 Uhr für ca. 15 Bewohner:innen
- Aufsicht, Betreuung und Kaffeezubereitung von 12.15 – 13.30 Uhr

Wir schätzen Sie als unsere neue Arbeitskollegin, Arbeitskollegen, wenn Sie unseren Klient:innen dank Ihrer Empathie, ihres Humors und ihrer menschlichen Art, eine respektvolle, achtsame Begleitung bieten. Damit tragen Sie dazu bei, dass die zu Betreuenden eine entspannte Mittagspause geniessen dürfen.

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse:
Landscheide – Lebensraum und Arbeitsplatz
Frau Susan Krellner, Co-Direktion | Hauptstrasse 81, Postfach 13 | 9105 Wald-Schönengrund | www.landscheide.ch

Aus dem Betreuungszentrum Risi

«Buebebloch» am Montag, 27. Februar 2023

Traditionell findet jeweils am Montag nach Aschermittwoch, das «Buebebloch» statt. Dieser alte Wald- und Holzerbrauch wurde im Jahr 1961 in Schwellbrunn wieder eingeführt.

Nach einem rund dreijährigen, Corona bedingten Unterbruch, durften wir wieder den «Buebebloch» bei uns im Risi begrüssen. Traditionell trafen sich in den frühen Morgenstunden die ersten, von rund 55 Buben. Ein fröhliches, am Anfang noch etwas verschlafenes, Treiben begann.

Alle stärkten sich bei einem oder zwei Wienerli, Brot, heisser Ovomaltine frei nach dem Motto: «Mit Ovo chasch's nöd besser, aber länger».

Auch die Frühaufsteher unter unseren Bewohnenden verfolgten das Treiben mit grosser Freude und Interesse.

Ab 05.30 Uhr machten sich dann alle Buben auf den Weg. Die Strecke führt traditionell von der Risi ins Dorf Schwellbrunn nach Herisau und anschliessend über Waldstatt wieder nach Schwellbrunn zurück.

Bereits heute freuen wir uns auf die Austragung dieses schönen Brauchs im nächsten Jahr.

Seniorenmode-Verkauf an Bewohnende und Gäste

Am Mittwoch den 22. März 2023, findet zwischen 14.00 – 16.00 Uhr, ein Modeverkauf für unsere Bewohnenden sowie Angehörige und Gäste statt.

Der Modevertrieb «Seniorenmode Pölz» präsentiert sein Sortiment direkt im BZ Risi. Die Sortimentspalette reicht von der Damenstrickjacke, über Nachthemden und Unterwäsche, bis hin zu Herren Trainerhosen und Pullover. Die Produkte zeichnen sich durch Bequemlichkeit und einem guten Preis -/Leistungsverhältnis aus.

Alle Artikel können vor Ort anprobiert und gekauft werden.

Auch Sie sind herzlich zu diesem Anlass eingeladen. Verbinden Sie Ihren Besuch doch gleich noch mit einem Aufenthalt in unserem schönen Panorama-Café.

Suchen Sie schöne Seminar- und Sitzungsräume?

Soweit es mit unserer internen Nutzung vereinbar ist, vermieten wir Ihnen sehr gerne unsere beiden Seminar- und Sitzungsräume für Ihren Geschäfts-, / Vereins-, / oder Familienanlass. Unser Seminarraum «Alpsteinblick» (71 m2) bietet je nach Bestuhlung Platz für bis zu 40 Personen und der Sitzungsraum «Bodenseestube» (25 m2) hat eine Kapazität bis für bis zu 10 Personen.

Selbstverständlich können Sie Ihren Anlass ideal mit einem feinen Lunch oder Dinner verbinden. In unserem Panorama Restaurant verwöhnen wir Sie mit regionalen Köstlichkeiten aus unserer Culinarium zertifizierten Küche.

Anfragen für Raumreservation oder Menu-Vorschläge nehmen wir unter: sekretariat@risi-schwellbrunn.ch oder 071 353 31 31 gerne entgegen.

Gesucht: Freiwillige Fahrer für externe Mahlzeitenlieferungen

Für den Mahlzeiten-Belieferungsservice an unsere externen Kunden, suchen wir zuverlässige Fahrer, welche an einzelnen Wochentagen, an Wochenenden oder als Ferienablöse, diese Fahrdienste übernehmen können. Die Einsatzzeiten beschränken sich auf die Mittagszeit. (10.45 – 11.30 Uhr)

Unser eigenes Fahrzeug (Minibus) steht für die Transporte zur Verfügung, kann aber auch mit dem eigenen Auto erfolgen. (Grösserer Kofferraum ist Bedingung) Fahrspesen werden vergütet.

Sind Sie interessiert? Gerne können Sie sich telefonisch unter:
071 353 31 31 oder per E-Mail:
heimleitung@risi-schwellbrunn.ch bei uns melden. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Curaviva ERFA Treff im BZ Risi

Curaviva – der Verband Heime und Institutionen Appenzellerland – führt regelmässig ERFA Treffen für seine Mitglieder durch. Diese finden jeweils alternierend in den Heimen der Mitgliedsfirmen statt.

Mitte April 2023 findet das nächste Treffen statt. Wir freuen uns sehr, dass wir als Gastgeber diesen Anlass im BZ Risi durchführen dürfen.

Gerade im aktuell anspruchsvollen Gesundheitsmarkt ist es essentiell, sich innerhalb der umliegenden Heime regelmässig auszutauschen. Die teilnehmenden Mitglieder begrüssen wir jetzt schon herzlich bei uns auf der Risi und freuen uns auf inspirierende Begegnungen.

Mit den besten Grüssen
Das Risi-Team

Bruderer Haustechnik
Sanitär / Service / Umbauten

Christian Bruderer
9103 Schwellbrunn
Tel. 079 676 44 00
www.bruderer-haustechnik.ch
info@bruderer-haustechnik.ch

Katholische Kirchgemeinde

«Sei du selbst die Veränderung, die du dir wünschst für diese Welt.» Mahatma Gandhi

Herausfordernde Worte - sie bedeuten, dass wir eine Mitverantwortung tragen für die Welt. Zudem beeinflussen wir durch unser Handeln oder Nichtstun das Leben künftiger Generationen.
Die diesjährige Ökumenische Kampagne setzt mit dem Motto »Für welche Welt wollen wir verantwortlich sein?» genau dort an, nämlich bei unserem Handeln. Verantwortung als Chance, um mit einer bewussten Haltung im Bereich Einkauf und Essverhalten, positive Veränderungen anzustossen. Durch unser Konsumverhalten beeinflussen wir letztendlich auch die Produktion. Braucht es Erdbeeren zu jeder Jahreszeit? Wie kann die Produktion so verändert werden, damit der Ausstoss der klimaschädlichen Treibhausgase verringert werden kann? Wie kann die Verarbeitung, Verpackung und der Transport dahingehend beeinflusst werden, damit das Recht auf Nahrung aller Menschen gewährleistet werden kann?
Die Klimakrise geht jede/n einzelne/n von uns an. seien wir die Veränderung, die unsere Welt braucht, zum Wohle aller, damit alle Menschen ein Leben in Würde führen können!
Für die Pfarreigruppe und das Seelsorgeteam
Beatrix Baur-Fuchs

Pfarreigruppe Schwellbrunn - Ansprechperson:	
Claudia Balzarek	071 352 11 38

Seelsorgeteam der Pfarrei - So sind wir erreichbar	
Pfarrer Reto Oberholzer	071 351 11 43
Beatrix Baur-Fuchs (Ansprechperson für Schwellbrunn)	071 556 18 31
Tom Gruner	071 556 18 33
Helena Meier	071 556 18 34
Birgit Müller	071 556 18 30
Iris Schmid Hochreutener	071 350 06 81
Juliane Schulz	071 350 04 42
Sekretariat: Martina Thür und Brigitte Winteler	071 351 55 82
Homepage unserer Pfarrei: www.kath-herisau.ch	

Gottesdienste und Anlässe in Schwellbrunn	
12. März	ökumenischer Familiengottesdienst zur Fastenzeit 10.30 Uhr in der reformierten Kirche Schwellbrunn. Mit anschliessendem Suppenzmittag.
Besondere Gottesdienste in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
18. März	Tauferneuerungsfeier der Erstkommunionkinder und ihren Familien 18.30 Uhr, Kirche Waldstatt
19. März	Tauferneuerungsfeier der Erstkommunionkinder und ihren Familien 10.00 Uhr, Kirche Herisau

1. April	Familiengottesdienst mit Palmweihe 18.30 Uhr, Kirche Waldstatt
2. April	Familiengottesdienst mit Palmweihe 10.00 Uhr, Kirche Herisau
6. April	Eucharistiefeier zum Hohen Donnerstag 19.00 Uhr, Kirche Herisau
7. April	Karfreitag 10.00 Uhr, Kreuzwegandacht für Kinder, Kirche Herisau
	15.00 Uhr, Karfreitagsliturgie, Kirche Herisau
8. April	Osternacht-Lichtfeier mit Taizégesängen, 21.00 Uhr, Kirche Herisau
9. April	Ostern 06.15 Uhr, ökumenischer Gottesdienst, Friedhof Waldstatt
	06.30 Uhr, ökumenischer Gottesdienst, Kreuzkapelle Herisau
	10.00 Uhr, Hochfest, Kirche Herisau, mitgestaltet vom Kirchenchor
10.April	Erstkommunion-Gottesdienst mit Kindern aus Waldstatt 10.00 Uhr, Kirche Waldstatt
23. April	Erstkommunion in Herisau, 10.00 Uhr
30. April	Erstkommunion in Herisau mit Kindern aus Schwellbrunn, 10.00 Uhr
14. Mai	Ehejubiläumsgottesdienst in Herisau, 10.00 Uhr
Anlässe in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
6. April	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
4. Mai	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00-18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
7. Mai	Chinderfiir 10.00 Uhr, Pfarreiheim Herisau
Frauengemeinschaft	
26. März	Hauptversammlung Frauengemeinschaft 17.30 Uhr Pfarreiheim Herisau
3. April / 1. Mai	Jeweils 19.00-22.00 Uhr, Werkraum kath. Pfarreiheim Herisau Anmeldungen an: Klaudija Wetter, 079 432 51 56 oder via www. fg-herisau.ch
26. April	**Gesunder Rücken – leicht gemacht** Unter Anleitung eines Physiotherapeuten lernen, wie mit einfachen Übungen Rückenschmerzen verhindert oder verringert werden können. 19.00 – 21.00 Uhr, Pfarreiheim Herisau Kosten: CHF 20.00 für Mitglieder / CHF 25.00 Nichtmitglieder Anmeldung bis Freitag, 21. April an E.Siller, 071 352 38 18 / www. fg-herisau.ch
9. Mai	**Maiandacht mit Agapefeier** Die Feier wird als Agapefeier gestaltet. Wer mag, kann einen kulinarischen Beitrag dazu leisten. Gemeinsames teilen und geniessen nach der Feier. Getränke sind vorhanden. **Treffpunkt: Für Wanderfreudige:**18.00 Uhr bei der Bushaltestelle Mühle **Für Zugfahrende:** Herisau ab 18.58 Uhr Appenzeller Bahnen
13. Mai	**Besuch Schellenschmiede** Gemütliche kurze Wanderung ins Marstal und anschliessender Einblick in die Schmiedekunst von Peter Preisig. Abschluss mit Apéro. **Treffpunkt: 14.00 Uhr, Parkplatz Dreischiibe, Gossauerstrasse / vor Ort sind Parkplätze vorhanden** Kosten: CHF 30.00 für Mitglieder / CHF 45.00 Nichtmitglieder **Anmeld. bis Samstag, 13. Mai an Priska Bullinger, 079 600 78 42 oder** via www. fg-herisau.ch
Information finden Sie auch im Pfarreiforum und auf der Homepage www.kath-herisau.ch	

Sturzenegger
Gasthaus Metzgerei Ochsen

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. April 2023 oder nach Vereinbarung.

Koch / Köchin EFZ / EBA 80 – 100%

Kalte Küche, Aushilfe in warmer Küche

Anforderungen:

- abgeschlossene Berufslehre Koch / Köchin EFZ / EBA
- Freude und Motivation am Beruf
- gepflegte Umgangsformen und ein sicheres Auftreten
- flexibles und selbständiges Arbeiten
- Team- und Kooperationsfähigkeit
- HACCP Anforderung

Wir bieten:

- Modernste Kücheninfrastruktur
- Herausforderungen in einem lebhaften Betrieb
- faire und familiäre Arbeitsbedingungen
- interessante, vielseitige und selbständige Tätigkeiten
- lebhafte Zusammenarbeit in einem jungen, aufgestellten Team

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns über Ihre digitale Bewerbung per Mail. Bei Fragen oder für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne telefonisch zur Verfügung.

Annelies und Peter Sturzenegger-Frick
Gasthaus & Metzgerei Ochsen
9103 Schwellbrunn, Tel. 071 351 32 32
www.sturzenegger-metzgerei.ch, info@sturzenegger-metzgerei.ch

Berggasthaus Fuchsacker

071 371 11 66, www.fuchsacker.ch

Wine & Dine *Frühlingserwachen*

Freitag, 29.April und Montag, 1. Mai 2023

Apéro-Abend

immer donnerstags (17 – 21 Uhr)

Öffnungszeiten:

November bis April am Wochenende und
Mai bis Oktober täglich geöffnet.

Selbstbedienung

365 Tage offen

Anlässe sind jeder Zeit möglich.

GEBÄUDETECHNIK AUS EINER HAND

HABLÜTZEL AG
SOLAR- & HAUSTECHNIK

Degersheim – Hauptsitz
071 371 11 64

Herisau – Niederlassung
071 351 55 55

SANITÄR HEIZUNG SOLAR

Lesegesellschaft untere Schar

Neumitglieder Herzlich Willkommen
Im Kanton Appenzell/AR gibt es in einigen Gemeinden so genannte Lesegesellschaften.
Ursprung und Zweck der ausserrhodischen Lesegesellschaften lagen vor allem in der politischen Information. Damals gab es noch sehr wenige Zeitungen und Zeitschriften oder sie fanden aus Kostengründen nur eine beschränkte Zahl von Abonnenten. So kam die Idee auf, gemeinsam Zeitungen und Zeitschriften zu bestellen, in einem Lesezimmer aufzulegen oder zirkulieren zu lassen.
In Schwellbrunn gibt es nur noch unsere Lesegesellschaft. Die LG obere Schar wurde 2022 und die LG Dorf im Jahr 2015 aufgelöst. Dadurch sind Neumitglieder aus der ganzen Gemeinde Willkommen
In unserer Lesegesellschaft „untere Schar" wird vor allem die Geselligkeit gepflegt.
Jassen, Lotto, Spieleabend, Grillabend, Wandern, Halb- oder Tagesausflug, Chlausabend und die Hauptversammlung. Die Politik überlassen wir mehrheitlich unseren politischen Parteien.
Jede Erwachsene Person kann der Gesellschaft beitreten. Der Jahresbetrag beträgt Fr. 10.- pro Mitglied. Unsere Stammlokale sind im Moment das Restaurant Storchen, Untere Mühle und Löwen.

Wir würden uns freuen, Dich als neues Mitglied in unserem Verein begrüssen zu dürfen.
Allfällige Fragen beantworten:
Der Präsident
Walter Gantenbein 071 352 34 65
oder Kathrina Koller 071 351 45 07

Hauptversammlung:
18.März 2023 20.00Uhr
Restaurant untere Mühle
Nachtessen
Tombola
Duo Hausgemacht

Oder einfach bei einem Anlass vorbeikommen. (Agenda der Gemeinde)

Aus der Schule geplaudert…

Schulleitung *Claudio Nef*
Telefon *071 352 75 81*
E-Mail *schulleitung@schwellbrunn.ar.ch*
Homepage *schwellbrunn.ch/schule*

Als ich heute Morgen auf 20min.ch die «Nachrichten» lesen wollte, stand an erster Stelle ein Artikel mit dem Titel «Kein Anstand und fehlende Manieren – jetzt müssen Lernende [Berufsschule] zum Knigge-Kurs». «Stimmt», dachte ich zuerst. Dann kam ich ins Grübeln…

Eine Tendenz, dass die Jugendlichen in der Schule heute mehr Mühe haben, sich «gesittet» zu verhalten, kann ich nämlich nicht feststellen. Dies zum einen, weil Kinder und vor allem Jugendliche schon immer Grenzen ausgelotet haben (und dies sogar wichtig für die Entwicklung ist). Zum anderen, weil sich schlichtweg die «Sitten» verändert haben.

Ein banales Beispiel: Jugendliche haben – einmal abgesehen von den Lehrpersonen – bis ins Berufsleben kaum noch jemanden, den sie «Siezen» müssen. (In meiner Kindheit galt es schon fast als Ritterschlag, wenn man den Eltern des besten Freundes «Du» sagen durfte.) Ob das gut oder schlecht ist, sei einmal dahingestellt. Aber: Kann man es den jungen Erwachsenen übel nehmen, wenn sie den Chef zu Beginn der Schnupperlehre mit «Hey Bro, was läuft?» grüssen? (Mal ehrlich: geht gar nicht!)

Am Blochmontag fand die dritte Weiterbildungsveranstaltung der Lehrpersonen zu «Neuer Autorität» statt. Ein Thema war die Wichtigkeit, gewünschtes Verhalten mit Beharrlichkeit einzufordern. Vielleicht ist es genau das, was den oben erwähnten Lernenden auf dem Weg in die Berufswelt gefehlt hat: Vorbilder, die präsent sind und immer wieder vermitteln, dass man «Grüezi» und «Danke» sagt und dass man sich angemessen kleidet. Vorbilder, die auch beim hundertsten Misserfolg nicht die Flinte ins Korn werfen, sondern für einen da bleiben und überzeugt sind, dass es irgendwann klappen wird.

Wir bleiben dran.

Instagram

Versuchsweise können Eindrücke aus dem Schulalltag auf dem Instagram-Account @schule9103 abgerufen werden.

Personelles

Ende Januar feierte Carola Fischer, Klassenlehrperson 3./4. Klasse, ihr 10-jähriges Dienstjubiläum. Für ihren Einsatz und ihre Treue möchten wir uns bei Frau Fischer ganz herzlich bedanken.

Claudio Nef, Schulleiter

Allgemeine Schulanlässe*, Ferien und Freitage

Montag, 6.3.	Skitag (Zyklus 3, bei schönem Wetter)
Montag, 13.3. – Freitag, 17.3.	Schnupperwoche (2. Oberstufe)
Freitag, 31.3.	Gemeinschaftsprojekt Zämä (Zyklus 2)
Freitag, 7.4. – Sonntag, 23.4.	Frühlingsferien

Zauberhafte Sommertaler Schulfasnacht

Am letzten Dienstagnachmittag war es so weit: Waldfeen, Hexen und Fliegenpilze begrüssten die eingetroffenen Zwerge, Hasen und Zauberer. Auch Jahreszeit-Feen schwebten durch die Luft und einige Harry Potter durften auch nicht fehlen. Es war klar ersichtlich, dass die diesjährige Fasnacht unter dem Thema «Zauberei» durchgeführt wurde.

Den ganzen Nachmittag lang wurde in der Disco getanzt, Spiele wurden gespielt, Kuchen verspeist und Nägel in den Holzstamm versenkt. Nicht fehlen durfte auch das Karaoke-Zimmer. Am Büffet konnte man sich sogar selbst einen Zaubertrank zusammenbrauen. Dieser wirkte jedoch erst, wenn ein Würmchen oder Fröschchen den Weg in das Gebräu fand.

Aber Achtung! Nicht alles, was zum Essen angeboten wurde, war ein Genuss. Ein Fliegenpilz verteilte giftige Kugeln, die anscheinend essbar gewesen sein sollten. Aufgrund der knalligen Farben und weil das Aussehen dieser giften Kugeln den M&M's zum Verwechseln ähnlich aussah, konnten viele Kinder nicht widerstehen und liessen sich verführen. Die Wirkung des Giftes zeigte sich jedoch nur in milder Form. Es wird vermutet, dass das Gift bereits abgelaufen war.

Dieses Jahr gab es sogar ein Zaubertrick-Zimmer, in dem neue Tricks gelernt werden konnten. Die bereits geübten Zauberer brachten ihre Hasen auf spektakuläre Weise zum Verschwinden. Auch andere spannende Dinge gingen vor sich: Ringe wechselten auf mysteriöse Weise den Finger, Zündhölzer wurden mit einem unsichtbaren Faden gekürzt und Strohhalme wechselten auf unerklärliche Weise die Seite der Hand.

Zum Schluss wurden einige der besten Kostüme und Schauspieler prämiert. Die Jury hatte keine leichte Wahl, da es viele zauberhaft tolle Kostüme gab. Und schon flogen die vielen mystischen Gestalten wieder auf den Weg ins Wunderland zurück, begleitet von drei geübten Stewardessen.

Sturzenegger
Gasthaus
Metzgerei
Ochsen
Schwellbrunn, Tel. 071 351 32 32
Waldstatt, Tel. 071 351 22 33
www.sturzenegger-metzgerei.ch

Sprachaustausch Waadt - Schwellbrunn

Vom Montag 16.01 bis Mittwoch, 18.01.2023 kamen 17 Schülerinnen und Schüler mit zwei Lehrpersonen aus Poliez-Pittet nach Schwellbrunn. Was wir an diesen drei Tagen unternommen haben, wurde von Fabia, Sandra, Reto und Alex festgehalten. Sie haben immer wieder französische Wörter eingebaut, die sie nun kennen.

Montag, 16.01.2023

Als wir am Morgen in die **École** kamen, haben wir uns gleich an die Arbeit gemacht. Wir hatten die Aufgabe, eine Präsentation über Schwellbrunn und deren Bräuche auf Französisch zu machen. Die Präsentationen wurden sehr spannend und **belle**. Nach dem vielen Arbeiten hatten alle Hunger. In der Aula gab es ein gutes selbst mitgebrachtes Essen. Dann war es so weit, die ganze 5./6. Klasse machte sich auf den **Chemin** in den Risi Wald. Immer nach ein paar Metern steckten wir eine **Panneau** mit Schwellbrunn News (natürlich auf Französisch) in das Gras. Frau Wehrle nahm in dieser Zeit die „Waadtländler" in den Empfang. Zusammen machten sie sich dann auf den Weg. Mit Hilfe der Tafeln konnten sie uns finden. Als sie bei uns ankamen, haben sie nicht erwartet, dass sie so eine schöne Aussicht auf den Säntis haben. Zudem haben wir ein französisches Begrüssungslied gesungen. **À la fin** des Liedes klatschten sie fröhlich. Dass sie wussten, wer wir überhaupt sind und wem sie in den letzten Monaten immer einen **Lettre** geschrieben haben, machten wir einige Namensspiele. Am Schluss gingen wir in unsere olympischen Gruppen, die nach den Appenzeller Spezialitäten benannt wurden. Wir mussten dann den höchsten **Tempête de neige** bauen und anschliessend noch am meisten Tannenzapfen in den Gruppen suchen. Diese Punkte, die wir gewannen, nutzten wir für die Olympischen Spiele. Nach der Olympiade haben wir alle **au revoir** gesagt. Die Kinder, die „Waadtländler" aufnahmen, gingen mit ihnen ins Sommertal zurück, um die **Valises** mit nach Hause zu nehmen. Die anderen Kinder, die in der Nähe vom Risi Wald wohnen so wie ich (Fabia) durften gleich nach Hause gehen.

Es war ein toller und **aventureux** Tag.

Von Fabia Preisig

Dienstag, 17.01.2023

Heute Morgen als wir in die **École** kamen sangen wir alle zusammen «Oh wenn de Senn» auf Deutsch und dann noch übersetzt auf Französisch. Als wir eine Runde hatten, sangen wir das Lied **avec Mouvements**. Als wir «Oh wenn de Senn» sangen, mussten wir laufen und bei «Go Melchä got» mussten wir so tun als würden wir melken. Danach erklärte Frau Wehrle uns wie der Orientierungslauf funktioniert und dann ging es los mit dem **Course d'orientation**. Wir liefen von 9:50-11:50 Uhr in ganz Schwellbrunn herum. Die meisten Posten waren im Dorf, aber einzelne auch im Säntisblick, Hirschen, Rötschwil und vom **Village** in Richtung Landesberg. Wir hatten 17 Posten, die wir erledigen mussten. Vor dem **Déjeuner** hatten die 6.Klässler Präsentationen auf Französisch vorbereitet. Es gab Präsentationen über die Schule, Bräuche, Dorf, Gemeinschaft und das Wohnen in Schwellbrunn. Dann assen wir Fondue. Die, die das Fondue nicht gerne hatten, bekamen eine selbstgemachte Suppe. Nach dem **Manger** mussten wir nach draussen. Als die Lehrer/innen nach draussen kamen, machten wir eine Stafette. Man musste nach vorne springen ein Puzzleteil nehmen und zurückrennen. Wer das Puzzle zuerst fertig hatte, gewann. Dann gingen wir nach drinnen und schauten, hörten oder präsentierten die letzte Präsentation über die Bräuche. Nach der Präsentation gestalteten wir eine **Carte postale** die nach Hause geschickt wird. Die Gruppen wurden mit Zählen gemacht. Es gab zwei Gruppen. Nach der Postkartengestaltung kamen wir in der Aula zusammen und machten einen Museumsrundgang mit allen schön gestalteten Karten. Dann kam schon die nächste Challenge für die Olympiade. Wir mussten Waldtiere auf Französisch und Deutsch aufschreiben, was gar nicht so einfach war. Nach ca. **trois** min war die Zeit abgelaufen. Wir verabschiedeten uns von den Lehrerinnen und gingen nach Hause mit oder ohne **Enfants** aus dem **Vaud**.

Von Sandra Roth

Mittwoch, 18.01.2023

Der Mittwoch war ein toller **Jour**. Wir durften am Morgen nach einer ausgeschlafenen Nacht in die Schule. Diese Woche machte Schule richtig Spass. Alle Kinder aus dem **Vaud** fanden, sie haben gut geschlafen und es war sehr **drôle**! In der Schule durften wir am Anfang «Oh wenn dä Senn» singen. Auch auf Französisch wurde es wieder gesungen, dies hörte sich auch an diesem Tag lustig an. Später mussten wir **Spécialités** auf Französisch und Deutsch herausfinden und eine Zeichnung dazu **dessiner**. Nach der Pause durften wir an einem Appenzeller-Spezialitäten-Buffet, welches die Lehrpersonen vorbereitet haben, alles **déguster**. Auf dem Buffet hatte es Appenzeller Käse Extra, Appenzeller Käse Classic, Siedwurst, Schlorzifladen, Pantli, Mostbröckli, Nidelzeltli, Landsgemeindchrömli, Bereewege, Flauder, Züngli und Biberli.

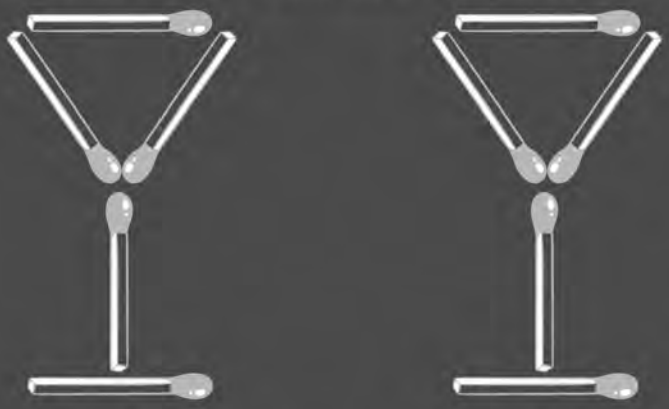
Es war himmlisch **bien**! Zum Abschluss gab es noch ein Kahoot zu den Spezialitäten des Appenzellerlands und dann wurde der Sieger der Appenzeller Olympiade bekannt gegeben. Das war leider auch bereits der **Fin**. Jeder sagte was ihm/ihr am besten in diesen drei Tagen gefiel und dann hiess es **dire au revoir**. Wir begleiteten sie noch bis zur Busstation und winkten ihnen zum Abschied zu.

Von Reto Nef und Alex Schoch

TFP IMMOBILIEN APPENZELL

Rätselspass mit Immobilien

Legen Sie 4 Hölzer so um, dass aus den 2 Weingläsern 1 Haus entsteht.



Wir haben die Lösung!

Nr. 14

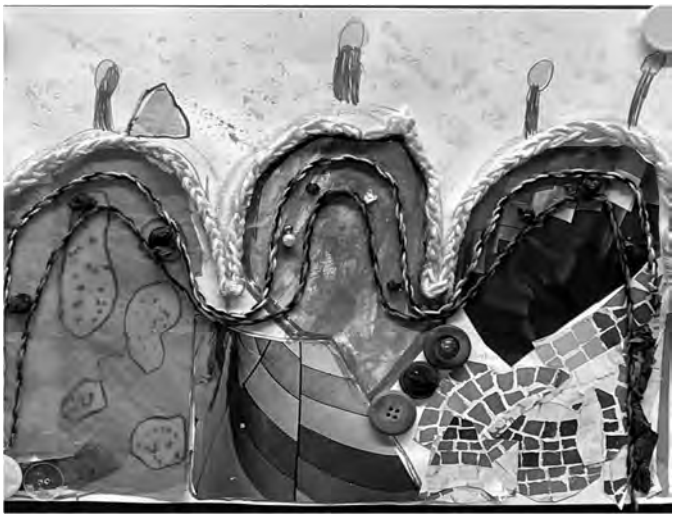
www.tfp.ch/raetsel

TFP TREUHAND AG DORF 9, CH 9103 SCHWELLBRUNN

ROLAND.DANUSER@TFP.CH | DIREKT +41 71 788 82 11 | TFP.CH

Projekttage der Unterstufe zum Künstler Hundertwasser

Vor den Sportferien wurden die Kinder der 1./2. Klassen während vier Tagen in die Phantasiewelt und Kunst des Malers und Architekten «Friedensreich Dunkelbunt Regentag Hundertwasser» eingeführt. Dabei haben sie in vier verschiedenen Ateliers zu Themen dieses Künstlers selbst gestaltet und gemalt. In einem Atelier bauten die Kinder aus Schachteln ein Hundertwasserhaus, das am Schluss bei der Ausstellung für die Eltern in einem Hundertwasser Dorf zu bestaunen war. Im zweiten Atelier bauten und kleisterten die Kinder aus Kartonröhren ein Hundertwasserhaus. Danach malten sie es bunt an. Nicht vergessen wurden die goldenen Kuppeln. Im dritten Atelier gestaltete jedes Kind ein Hundertwasserhaus aus verschiedenen Papieren, selbstgedrehten Bändern und Seidenpapierkügelchen. Es entstanden märchenschlossähnliche Bilder. Im vierten Workshop malten die Kinder zu einem Motiv, das sich in Hundertwassersbilder oft finden lässt – die Spirale! Der Künstler liebte die Natur und so entdeckten die Kinder zuerst selbst, wo überall in der Natur Spiralen zu finden sind. Die Ausdauer, Freude und Kreativität der Kinder haben uns Lehrpersonen sowie auch die Eltern beeindruckt!



GÄHLER GARTENBAU AG
9103 SCHWELLBRUNN
9100 HERISAU

Gartengestaltung
Gartenbau
Gartenunterhalt
Baumpflege

Tel. 071 352 12 62, Fax 071 352 15 62

Umgang mit dem Ende

Wie der Wunsch nach Lebensqualität und Selbstbestimmung bis zuletzt Realität werden kann

Zu diesem Thema wird Dr. med. Roland Kunz, im Anschluss an die Hauptversammlung des Hospiz- und Entlastungsdienstes AR sprechen. Dr. Kunz gilt als Pionier der Palliative Szene Schweiz. Seit über 35 Jahren forscht und praktiziert er in der Palliativmedizin. Er ist Facharzt für Geriatrie und Palliativmedizin. Seit Februar 2022 ist er am Spital Herisau als Leitender Arzt für Geriatrie, vorher war er Chefarzt im Zentrum für Palliative Care am Stadtspital Zürich.

Die Hauptversammlung des Hospiz- und Entlastungsdienstes AR findet am Montag, 20. März um 19.00 Uhr im reformierten Kirchgemeindehaus, Poststrasse 14a, in Herisau statt. Zum Hospiz- und Entlastungsdienst AR gehören die Dörfer Herisau, Hundwil, Schönengrund, Schwellbrunn, Speicher, Stein, Trogen, Urnäsch, Wald und Waldstatt. Die HV mit anschl. Vortrag (ca. 19.45 Uhr) ist öffentlich.

Hospiz- und Entlastungsdienst AR

HAUPTVERSAMMLUNG

Montag, 20. März 2023, 19.00 Uhr
Evang.-ref. Kirchgemeindehaus, Postrasse 14a, Herisau

Traktanden

1. Begrüssung
2. Protokoll der schriftlichen HV vom 16. März 2022
3. Jahresbericht der Präsidentin
4. Jahresrechnung 2022
5. Bericht und Antrag der Revisionsstelle
6. Budget 2023
7. Wahlen
8. Mitteilungen
9. Varia und Umfrage

Nach einer kurzen Pause um ca. 19.45 Uhr:

Vortrag „Umgang mit dem Ende“

mit

Dr. med. Roland Kunz

Facharzt für Geriatrie und Palliativmedizin,
Leitender Arzt Geriatrie am Spital Herisau,
ehemaliger Chefarzt Zentrum für
Palliative Care am Stadtspital Zürich.

palliative forum ar hinterland +

Für die Hauptversammlung sind alle Anwesenden stimmberechtigt.
Der Vortrag ist öffentlich und kostenlos.

Hospiz- und Entlastungsdienst AR
www.hospiz-ar.ch
hospiz-ar@gmx.ch

Vortrag mit
Dr. med. Roland Kunz:

Umgang mit dem Ende

Wie der Wunsch nach Lebensqualität und Selbstbestimmung bis zuletzt Realität werden kann

Buchtipp:
„Über selbstbestimmtes Sterben“, rüffer & rub, 2020, Autoren: Heinz Rüegger und Roland Kunz

Dr. med Roland Kunz gilt als Pionier der Palliative Szene Schweiz. Seit über 35 Jahren forscht und praktiziert er in der Palliativmedizin.

7 FRAGEN

DAS SIEBEN-FRAGEN-INTERVIEW DES SCHWELLBRUNNER GEWERBES

In dieser Ausgabe:

mettler holzbau

1 *Seit wann gibt es Ihre Firma und wem gehört sie?*
Die Firma Mettler Holzbau GmbH wurde 2003 mit den Gesellschaftern Ernst Preisig, Walter Rotach und Markus Gantenbein gegründet. Sie ging aus der Mettler Holzbau AG hervor. Die Geschäftsleitung liegt bei Ernst Preisig und Walter Rotach.

2 *Was macht Ihren Betrieb einzigartig?*
Einzigartig sind unsere Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen. Viele der langjährigen Mitarbeiter haben bereits ihre Lehre bei uns absolviert und leben in der Region. Ebenso stammt ein Grossteil des verarbeiteten Holzes aus der Umgebung. Das garantiert kurze Transportwege und ist ein wichtiger ökologischer Faktor.

3 *Was produzieren Sie oder was bieten Sie an?*
Unsere Leistungen bieten Hand für ein Rundum-Paket: Von der Bauführung über die Projektorganisation, von der aktiven Begleitung bis zur Umsetzung und das im Holzbau und in der Schreinerei. Die Effizienz wird gesteigert durch das betriebseigene Isofloc Dämmsystem für den Elementbau sowie weitere Spezialmaschinen. Auf Grund dieser fundierten Basis sind wir der richtige Ansprechpartner beim Neu- und Umbau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Gewerbebauten und landwirtschaftlichen Bauten.

4 *Welche Werte pflegt Ihre Firma?*
Der Kundenwunsch und der Kundennutzen stehen bei uns an erster Stelle. Qualität und Termintreue sind für uns eine Selbstverständlichkeit. Möglich macht das unter anderem ein Team, welches dieselben Werte pflegt.

5 *Was schätzen Sie am Standort Schwellbrunn?*
In Schwellbrunn geniesst die Berufslehre allgemein einen hohen Stellenwert. Die optimale Lage im Kanton Ausserrhoden und die Nähe zum Kanton St. Gallen ermöglicht uns nicht nur aus geschäftlichen Gründen ein schönes Einzugsgebiet, wir profitieren gleichermassen, dass wir unsere Lehrstellen mit talentierten Burschen und Mädchen beider Kantone besetzen können. Dazu kommt, dass Schwellbrunn – wie das ganze Appenzellerland – traditionell ein Holzbaugebiet ist.

6 *Wie viele Mitarbeitende beschäftigen Sie in welchen Berufen?*
Wir beschäftigen 47 Mitarbeitende, davon 9 Lehrlinge, 7 Projektleiter, 19 gelernte Zimmerleute, 6 Schreiner/Innen, 2 Holzbauarbeiter, 2 Kauffrauen und 2 Geschäftsleiter.

7 *Welches ist derzeit Ihre grösste Herausforderung als Unternehmer oder Unternehmerin?*
Die grösste Herausforderung besteht darin, die Auftragslage mit unseren personellen Ressourcen in Übereinstimmung zu bringen. Gibt es auf einer Baustelle einen Unterbruch, müssen wir Mitarbeiter/Innen bei einem anderen Projekt beschäftigen können. Und werden bei einem Bau zusätzliche Kräfte benötigt, müssen wir die andernorts abziehen können. Zu guter Letzt müssen alle Beteiligten zufrieden sein.

Romane, Erzählungen und Krimis:
Leseratten, Bücherwürmer, Schnell- und Vielleserinnen…
…finden bei uns ihr Genre!

buch punkt.

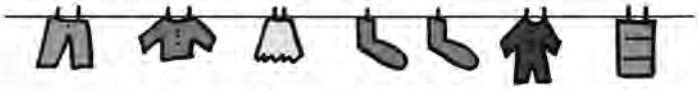
Bei uns finden Sie:
- Belletristik und Kinderbücher
- Sach- und Hörbücher (CDs)
- Kalender und Glückwunschkarten
- Reiseführer
- Wander- und Landkarten

und vieles mehr…

Buchpunkt
Oberdorfstrasse 31
9100 Herisau
T 071 351 61 60
F 071 351 61 13
info@buchpunkt.ch

www.buchpunkt.ch

KLEIDERBÖRSE SCHWELLBRUNN



Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

14.+15.März 2023

Im **Rest. Hirschen Schwellbrunn** (MZG Baustelle!)

Annahme:
Dienstag 14. März 2023 von 14.00-15.30 Uhr

Verkauf:
Dienstag 14. März 2023 von 19.00-21.00 Uhr
Mittwoch 15. März 2023 von 9.30-10.30 Uhr und 13.30-15.00 Uhr
Immer mit Kaffeestube.

Rückzahlungen:
Mittwoch 15. März 2023 von 16.30 -17.00 Uhr

Annahme von bis zu 50 **sauberen** und **intakten** Frühlings- und Sommerkleidern, Schuhe, Badeartikel, gut erhaltene und komplette Spielsachen, Kinderwagen, Autositze, Laufgitter etc.
Kontakt bei Unklarheiten oder Fragen:

M. Preisig: 079 697 72 52 / E. Alder: 071 543 32 74
kleiderboerse@gmail.com

Das Börsenteam freut sich auf Euren Besuch

Tel. 071/ 352 48 22
Fax.071/ 351 46 47
E-Mail:schoch.roli@bluewin.ch
www.schochofen.ch

Schoch Schlosserei GmbH
CH 9103 Schwellbrunn AR

- **Ofenkomponenten,** • **Wärmetauscher für Holzfeuerungen**
- **Warmlufteinsätze für Kachelöfen**
- **Allgemeine Schlosserarbeiten,** • **Geländer,** • **Fenstergitter,**
- **Zäune,** • **Metallbau,** • **Montagen,** • **Reparaturen**

Gelungene Oscar Prämierung

Am Samstag 21. Januar lud die Musikgesellschaft Schwellbrunn ein zum Konzert „ Hollywood in der Kirche“. Trotz kaltem Wetter und Schnee folgten zahlreiche Zuhörer der Einladung und genossen eine gute Stunde Filmmusik. Die Nominierten Musikanten waren alle entsprechend elegant gekleidet und in verschiedenen Filmkategorien wurden die Oscars für aussergewöhnliche Leistungen vergeben. Parallel zur Musik gab es passende Filmausschnitte zu sehen, so dass Ohr und Auge in den Genuss kamen. Abgerundet wurde der gelungene Abend mit Punsch und Glühwein vor der Kirche. Wir Musikanten haben uns sehr über die voll besetzte Kirche gefreut und die vielen positiven Rückmeldungen motivieren uns für die Zukunft.

Eine Woche später führten wir unsere Hauptversammlung im Restaurant Löwen durch. Nach dem feinen Nachtessen führte unser Präsident, Christian Preisig, gekonnt durch die Traktanden. Erfreulicherweise durften wir mit Sabrina Bösch ein neues Aktivmitglied aufnehmen und mussten keine Rücktritte verzeichnen.

Die geehrten Mitglieder Roland, Hans und Irene. Pädi Schoch (abwesend)

Für langjährige Mitgliedschaften konnten wir folgende Personen ehren:

Karin Preisig (10 Jahre)
Irene Diem (20 Jahre)
Roland Danuser (25 Jahre)
Pädi Schoch (30 Jahre)
Hans Langenegger(50 Jahre)

Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden macht keine Telefon- und/oder Haussammlungen

PRO SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER

Von einer Urnäscherin wurde die Geschäftsstelle der Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden informiert, dass bei ihr zu Hause eine Dame klingelte und sich als freiwillige Mitarbeiterin der Pro Senectute AR ausgab, welche Gelder für die Stiftung sammle. Sie wollte sogar die Kontonummer der Einwohnerin für ein regelmässiges Spenden per Lastschriftverfahren.

Zum Glück meldete sich die aufmerksame Person bei der Geschäftsstelle und fragt nach. Sabrina Steiger, Geschäftsleiterin, betont, dass die Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden ausschliesslich briefliche Sammlungen durchführe und nicht persönlich zu Hause oder per Telefon sammeln würde. Es kann in anderen Pro Senectute Organisationen sehr wohl sein, dass Haussammlungen durchgeführt werden, aber in Ausserrhoden ist dies nicht der Fall.

Sollten Sie von einer Person bei Ihnen zu Hause oder telefonisch bezüglich Spenden für die Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden angesprochen werden, bitten wir Sie, vorsichtig zu sein und sich umgehend bei der Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden (071 353 50 30) oder bei der Polizei (071 343 66 66) zu melden.

MG Schwellbrunn

MUSIK-PLAUSCH
SAMSTAG, 29. APRIL 2023
09.30 – 11.00 UHR
SCHULHAUS SOMMERTAL, SCHWELLBRUNN
FÜR KINDER UND ELTERN

INSTRUMENTEN-VORSTELLUNG
INKL. AUSPROBIEREN DER INSTRUMENTE UND
SPIELERISCH-MUSIKALISCHER
POSTENLAUF

ANMELDUNG ERWÜNSCHT
VORGÄNGIG AN: iren_enz@yahoo.de / 079 245 63 78
ODER IRENE DIEM, ALTE LANDSTRASSE 18, 9104 WALDSTATT
www.mg.schwellbrunn.ch

500 m²
AUSSTELLUNG/
KÜCHENWELT
DIE BESTE PARTY STEIGT IN EINER DANUSER KÜCHE!
Sturzeneggstrasse 16 • Herisau • Tel. 071 354 74 30
www.danuserherisau.ch
DANUSER
Küchen/Schreinerei

Vertrauen ist gut.
Die Mobiliar ist besser.
Ivan Sachsenmaier, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 353 30 47, ivan.sachsenmaier@mobiliar.ch
Generalagentur AusserRhoden
Adrian Künzli
Poststrasse 7
9102 Herisau
T 071 353 30 40
ar@mobiliar.ch
mobiliar.ch
die Mobiliar

Aus der Bibliothek

Hopp dä Bäse - Buchstart am 11. Januar 2023

Zehn Kinder und acht Begleitpersonen fanden sich an diesem Wintermorgen in der Bibliothek ein, um mit der Leseanimatorin Natalie River zum Thema «So ist der Winter» eine abwechslungsreiche Stunde mit Versli, Liedern und einer Geschichte rund um den Winter zu verbringen.

Die ersten Lebensjahre sind für die Entwicklung eines Kindes von entscheidender Bedeutung: Kinder brauchen Zuwendung und vielfältige sprachliche Anregung - und das gilt ganz besonders für Babys und Kleinkinder. Nicht alle Kinder wachsen aber unter gleich guten Bedingungen auf.

Buchstart setzt sich dafür ein, dass alle Kinder in der Schweiz vom ersten Lebensjahr an in ihrer Sprachentwicklung so gefördert werden, dass sie den Zugang zur Welt der Bücher und des Wissens finden. Mangelnde sprachliche Förderung im frühkindlichen Alter ist später auch bei umfassender Förderung in der Schule schwierig zu kompensieren.

Nächste Anlässe: 15. Mai und 17. November, jeweils 9.30 Uhr in der Bibliothek.

Jährliche Mitgliederversammlung am 10. Februar 2023

Die jährliche Mitgliederversammlung, an der zwei wichtige Geschäfte verabschiedet wurden, ist bereits Geschichte. Die Anwesenden hatten einerseits über die Statuten und andererseits über die Leistungsvereinbarung mit der Gemeinde zu befinden. Die Mitglieder nahmen beide Vorlagen positiv auf und verabschiedeten sie einstimmig. Die Leistungsvereinbarung regelt verbindlich, welche Angebote die Bibliothek für Schule und Bevölkerung erbringt und wie diese entgolten werden. Dies ist ein wichtiger Schritt, um aktuellen und künftigen Herausforderungen gewachsen zu sein.

Im zweiten Teil des Abends referierte der Autor Philipp Probst über die Ermittlerin Selma, die im vierten Roman «Lebenslust» im Appenzellerland recherchiert und Denkwürdiges erlebt.

Ausserdem erzählte Philipp Probst aus seinem Schriftstelleralltag, der viel Disziplin und Frustrationstoleranz erfordert und mit dem Beenden eines Buches keineswegs abgeschlossen ist.

BiblioWeekend vom 24. – 26.3.2023

Auch dieses Jahr findet im März das schweizerische BiblioWeekend zum Motto «Die Segel setzen» statt.

Am 24.3., um 19 Uhr wird im Foyer der Bibliothek ein Mörderischer Häppchenapéro auf der Titanic serviert. Die Teilnehmenden müssen zwischen den Häppchen den Mörder ausfindig machen.

Am 25.3., ab 9.30 Uhr basteln junge Entdecker und Entdeckerinnen Fernrohre für magische Welten …

Ostergeschichten für Kinder

Am 1. April erzählt das Bibliotheksteam ab 10 Uhr Ostergeschichten für Kinder.

Es gelten die gewohnten Öffnungzeiten. Während die Kinder den Geschichten zuhören, können die Erwachsenen ungestört einen Kaffee trinken, sich auf Ostern einstimmen oder vielleicht auch eine wichtige Kommission erledigen.

Zuwachs im Team

Ab März bekommt unser Team Verstärkung. Sandra Imper möchte bezüglich Ausleihe und Betreuung eines Medienressorts etwas kürzer treten, wird uns aber bei Anlässen, bezüglich Dekorationen und als Springer bei den Ausleihen weiterhin tatkräftig unterstützen. Neu stösst Patrice Wunsch zu uns. Wir freuen uns sehr darüber und heissen Patrice ganz herzlich willkommen.

Ob an einem Anlass oder bei der Ausleihe, wir freuen uns immer, Sie zu treffen. *Ihr Biblioteam*

Der Appenzeller- Biohöck informiert zur Bio Setzlingsbörse

Der Appenzeller-Biohöck plant am Samstag, 13. Mai das beliebte Tüüfner Määrtli wieder in der Hechtremise in Teufen durchzuführen und von 8 bis 12 Uhr die mit viel Liebe gezogenen Bio-Setzlinge an Gartenfreunde anzubieten. Liebhaber schätzen die Vielfalt und die vielen pro specia rara Angebote.

Wie jedes Jahr wird eine grosse Auswahl an handgezogenen Bio-Setzlingen und Raritäten präsentiert: reguläre und spezielle Salate, verschiedenste Kohlarten, neue und alte Sorten von Tomaten, sowie diverse andere Gemüse. Daneben gibt es eine grosse Auswahl von Blumen, Sträuchern wie auch Kräuter aller Art für Salate, Tee und Heilanwendungen. Wie immer finden sich auch aussergewöhnliche Spezialitäten, die jeden Gartenfreund beglücken, seien es japanische Weinbeeren, Schabzigerklee, Luftzwiebeln und vieles mehr. Auch mehrjährige Pflanzen sind in reicher Auswahl vorhanden. Vorbeischauen lohnt sich auf jeden Fall. Zudem lässt sich im Gärtner-Kafi vortrefflich fachsimpeln.

Der Austausch von Gartenwissen, das Tauschen von Setzlingen und Pflanzen, gartenbezogene Ausflüge und Weiterbildung – dies alles bewegt die über fünfzig Appenzeller Frauen und Männer, welche sich unter dem Namen Appenzeller Biohöck als lose Gruppe zusammen-geschlossen haben. Der jährliche Setzlingsmarkt als Höhepunkt ist der einzige öffentliche Anlass neben monatlichen Treffen mit Besichtigungen. Neu-Interessenten sind herzlich willkommen und können sich so vor Ort informieren.

Alles zur Durchführung ist auf der folgenden Homepage finden:
www.setzlingsboerse.ch oder Martina Rocco, Martina.rocco@bluewin.ch

Bio-Setzlingsbörse, Sa, 13. Mai, 8- 12 Uhr
Teufen Hechtremise (unterhalb Kirche)

Eine grosse Setzlings-Vielfalt an alten Sorten Gemüse, Blumen, Kräuter, Raritäten, *pro specia rara*, Mehrjähriges, Gärtner-Kafi. Vorbeischauen lohnt sich!

Bio-Höck Appenzellerland

WIR VERSTEHEN WIE ENERGIE, VERKEHR UND DATEN FLIESSEN

Wir sind schweizweit der kompetente, zuverlässige Gesprächspartner für die öffentliche Infrastruktur und bieten Gesamtlösungen aus einer Hand in den Bereichen Energie, Verkehr und Telecom.

Kummler+Matter
ENERGIE – VERKEHR – TELECOM

Kummler+Matter EVT AG
Industriestrasse 15
9015 St. Gallen

T +41 71 314 64 00
stgallen@kuma-evt.ch
www.kuma-evt.ch

MEIER Emil
Schreinerei & Holzbau
Herisau - Schwellbrunn
www.zimmerei-meier.ch

Holzbau / Zimmerei
Schreinerei
Fassaden Holz / Eternit
Fenster / Türen
Treppenbau
Gerüstbau
Bedachungen

Emil Meier
Werkstatt:
Buebenstig 408
9103 Schwellbrunn
079 226 24 69
071 350 09 58

verkehrsverein
schwellbrunn

Hauptversammlung
Freitag, 17.März

20.00 Uhr im Restaurant Ochsen

Nach der Hauptversammlung gibt es eine Präsentation von Ernst Keller über seine Trekking Tour im Everest Gebiet.

Wir freuen uns auf alle Mitglieder und evtl. Neumitglieder und alle, die sich für unsere Tätigkeiten interessieren.

Der Anlass ist öffentlich!

SUBARU
X-MOUNTAIN EDITION

Gipfelstürmer.
4×4-Kompetenz seit 50 Jahren.

X-MOUNTAIN-Paket*:
- Prämie CHF 1000.– bis CHF 1500.–
- 1 Rodelschlitten
- 2 Paar Schneeschuhe und Wanderstöcke
- X-MOUNTAIN-Sonderausstattung

subaru.ch

Z. B.: Forester 2.0i e-BOXER AWD Luxury, 150/16,7 PS, Energieeffizienz-Kategorie E, CO_2-Emissionen kombiniert: 185 g/km, Treibstoffverbrauch kombiniert: 8,1 l/100 km, CHF 47'150.– (inkl. Metallic-Farbe, Prämie von CHF 1000.– bereits abgezogen). Subaru XV 2.0i e-BOXER AWD Luxury, 150/16,7 PS, Energieeffizienz-Kategorie E, CO_2-Emissionen kombiniert: 180 g/km, Treibstoffverbrauch kombiniert: 7,9 l/100 km, CHF 41'200.– (inkl. Metallic-Farbe, Prämie von CHF 1500.– bereits abgezogen). *Ausgenommen Modelle Advantage und nur gültig auf ausgewählten Lagerfahrzeugen. Immatrikulation bis spätestens 31.03.2023. Solange Vorrat.

WIR BERATEN SIE SEHR GERNE:

AUTO PREISIG AG
SCHWELLBRUNN

AUTO PREISIG AG
Halden 669
9103 Schwellbrunn
Tel. +41 71 351 17 27
info@auto-preisig.ch
www.auto-preisig.ch

RASCHLE
SCHWELLBRUNN

- TEPPICHE
- BODENBELÄGE
- WANDBELÄGE
- PARKETT
- KORK
- INNENBESCHATTUNG

Raschle Bodenbeläge GmbH
Halden 704 | 9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 50 72 | Natel 079 437 82 20
info@raschleboden.ch | www.raschleboden.ch

Velobörse und Spielsachenflohmarkt

Velobörse

Haben Sie ein intaktes, sauberes Velo, welches nicht mehr gebraucht wird? Bringen Sie es zum Verkauf an die Velobörse. Es stehen zusätzlich Occasion-Velos von Gätzi Sport Gossau zum Verkauf bereit.

Wann:	18. März 2023
Wo:	Schulanlage Sommertal Schwellbrunn
Annahme:	8.30 Uhr bis 9.00 Uhr
Verkauf:	9.00 Uhr bis 11.00 Uhr
Auszahlung:	11.00 Uhr bis 11.30 Uhr

Für die Beratung ist eine externe Fachperson vor Ort. Während der ganzen Zeit bieten wir in unserer Kaffeestube feines aus der Backstube an.

..de bike- & outdoorshop
WWW.GAETZI.COM

****

Spielsachenflohmarkt für und von Kindern

Hast Du gut erhaltene Spielsachen die nicht mehr gebraucht werden?
Dann melde dich für den Deckenflohmarkt an und verkaufe deine Sachen an andere Kinder.

Wo:	in der Aula, Schulhaus Sommertal Schwellbrunn
Verkauf Spielsachen:	9.00 Uhr bis 11.00 Uhr
Einrichten:	08.30 Uhr bis 9.00 Uhr
Kosten:	CHF 1.- für Elfo-Mitglieder / CHF 2.- für Nichtmitglieder pro Decke
Kontakt/Auskunft:	Svenia Preisig, 079 702 83 54 oder elfo-schwellbrunn@bluewin.ch

Restaurant Störchli

Peter + Yvonne Schmid
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 33 89
schmidstorchen@bluewin.ch

Unsere Hits:

Fleischfondue
Störchlispiess

Dienstag und Mittwoch Ruhetag

Kinderhort Gwagglibei

Der Kinderhort Gwagglibei ist für Kinder ab 1 Jahr gedacht, die gerne mit anderen Kindern zusammen sind und spielen.

Wann:	Dienstagnachmittag, 13.30 Uhr – 17.00 Uhr (ausser in den Schulferien)
Wo:	Gästehaus Kreuz, in den Spielgruppenräumen
Kosten:	Die 1. Stunde kostet Fr. 6.00 (Elfomitglieder Fr. 5.00), jede weitere Stunde Fr. 2.00
Anmeldung:	Eine Anmeldung der Kinder ist jeweils erforderlich bis am Montag, 18.00 Uhr
Kontakt:	Nadine Schiess, 077 421 29 75
Versicherung:	Unfall- und Haftpflichtversicherung ist Sache der Eltern.

Für die persönliche Eingewöhnungszeit ihres Kindes nehmen sie bitte Kontakt mit der Kinderhortleiterin auf. Das Kinderhortteam freut sich auf viele neue Gesichter.

ALDO LEDERGERBER
Steinbildhauer

Grab- und Gedenksteine | Treppen
Brunnen | Restaurierungen

Schützenstrasse 17 | Herisau | 071 352 38 43
aldo@steinhauerei-ledergerber.com
steinhauerei-ledergerber.com

Glücks-Füsse

Fusspflege-Praxis Vreni
Fusspflege &
Fussreflexzonenmassage
Vreni Jud 079 457 68 65

Gerne verwöhne ich Sie mit einem Fussbad.

Die Nägel werden gekürzt und in Form gebracht.

Der Nagelfalz wird gesäubert, die Hornhaut und schmerzhafte Druckstellen werden behandelt.

Geniessen Sie zum Ausklang der Fusspflege eine Wohlfühlfussmassage und Sie spüren, gut, es fühlt sich richtig gut an.

Ich freue mich auf Sie und auf Ihre Füsse.

KURATLI
Immobilien-Treuhand

Urban Kuratli
eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis

9100 Herisau · 9127 St.Peterzell

Immobilien-Verkäufe
Marktwertschätzungen
Verwaltungen
Abparzellierungen

kuratli-immo.ch / 071 377 16 26

DIE AUSSTELLUNG IN SCHWELLBRUNN

BLUMEN &BÜCHER

Donnerstag, 4. Mai bis
Sonntag, 14. Mai 2023
10 bis 18 Uhr

Wer Blumen liebt, liebt auch Bücher. Und umgekehrt. Das beweist die Frühlingsausstellung in Schwellbrunn. Bereits zum siebten Mal öffnen das Haus Sternen und das Verlagshaus ihre Türen. Zu entdecken gibt es exklusive Gefässe, Gartenmöbel, Accessoires, Sträusse, Installationen und natürlich Blumen & Bücher an allen Ecken und Enden. Ein inspirierendes Angebot versetzt Sie in Staunen, im Verlagsladen darf geschmökert werden, und Gartenwirtschaft und Gaststube zur Linde laden zum entspannten Verweilen ein.

Verlagshaus Schwellbrunn
Im Rank 83, 9103 Schwellbrunn
verlagshaus-schwellbrunn.ch

Walter Zellweger
Meisterflorist und Gestalter
Egg 81, 9103 Schwellbrunn
walter-zellweger.ch

Gaststube zur Linde
Yvonne und Marcel Steiner
Im Rank 83, 9103 Schwellbrunn

P.P.

9103 Schwellbrunn

Post CH AG

Agenda

März 2023

Freitag	17.3.	20.00 Uhr	|	Verkehrsverein, HV mit Vortrag Ernst Keller, Rest. Ochsen
Samstag	18.3.	09.00 Uhr	|	Elfo, Velobörse und Spielsachenflohmarkt, Schule So'tal
		20.00 Uhr	|	LG untere Schar, Hauptversammlung, Rest. Untere Mühle
Freitag	24.3.	19.30 Uhr	|	Ref. Kirchgemeinde, Wort und Musik, Kirche Schwellbrunn
		19.30 Uhr	|	Bibliotheksverein, BiblioWeekend für Erwachsene, Bibliothek
Samstag	25.3.	09.30 Uhr	|	Bibliotheksverein, BiblioWeekend für Kinder, Bibliothek
Freitag	31.3.	20.00 Uhr	|	Feuerwehr Alte Garde, Holzmeisterschaft, Rest. Ochsen

April 2023

Samstag	01.4.	10.00 Uhr	|	Bibliotheksverein, Ostergeschichten für Kinder, Bibliothek
Sonntag	02.4.	10.00 Uhr	|	Ref. Kirchgemeinde, Konfirmationsgottesdienst, Kirche
Donnerstag	06.4.	11.30 Uhr	|	Ref. Kirchgemeinde, Mittagstisch für Senioren, BZ Risi
Samstag	29.4.	18.00 Uhr	|	Rest. Fuchsacker, Wine & Dine, Frühlingserwachen
Sonntag	30.4.	13.30 Uhr	|	Feldschützen, Bundesübung, Schützenhaus

Mai 2023

Montag	01.5.	19.00 Uhr	|	Rest. Fuchsacker, Wine & Dine, Frühlingserwachen
Donnerstag	04.5.	11.30 Uhr	|	Ref. Kirchgemeinde, Mittagstisch für Senioren, Rest. Hirschen
Freitag	05.5.	19.00 Uhr	|	Vollmondwanderung, Start Parkplatz Hirschen
Samstag	06.5.	11.00 Uhr	|	Musikschule Herisau, Tag der offenen Türe, Herisau